

# AVANTGRAND

## N1X

Manuale di istruzioni  
Manual do Proprietário

ITALIANO

PORTUGUÊS

Grazie per aver acquistato il pianoforte ibrido Yamaha. Questo strumento garantisce un tocco e un suono che sono più vicini che mai a quelli di un vero pianoforte a coda acustico, per il piacere di suonare. Consigliamo di leggere attentamente questo manuale per usufruire appieno delle funzioni comode e avanzate dello strumento. Consigliamo inoltre di conservare questo manuale in un luogo sicuro e a portata di mano per riferimenti futuri. Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi di leggere la sezione "PRECAUZIONI", alle pagine 5–6.

Per l'assemblaggio dell'unità, rivolgersi a un rivenditore AvantGrand qualificato (fare riferimento alle istruzioni per l'assemblaggio alla fine del presente manuale).

Obrigado por adquirir este Piano Híbrido da Yamaha! Este instrumento proporciona uma sonoridade e um toque que se assemelham mais do que nunca a um piano de cauda real para que você desfrute de tocá-lo. Recomendamos que você leia este manual com atenção para que possa aproveitar ao máximo as funções avançadas e práticas do instrumento. Também recomendamos que você mantenha este manual em um local seguro e acessível para consulta futura. Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 5–6.

Ao montar a unidade, consulte um revendedor qualificado da AvantGrand. (Consulte as instruções de montagem ao final deste manual.)

IT  
PT



## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha terméknek energiamedzszemlént funkcióval vannak ellátva. Egyes terméknek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

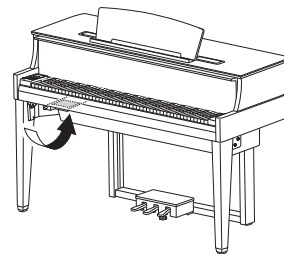
Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---



La piastrina del nome si trova sotto l'unità.

(bottom\_it\_01)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni



### AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Posizione (se è inclusa la funzionalità Bluetooth)

(Per sapere se la funzionalità Bluetooth è inclusa, vedere a pagina 50.)

- Non utilizzare questo prodotto vicino a dispositivi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio di questo prodotto potrebbero influire sui dispositivi elettromedicali.
- Non utilizzare questo prodotto a una distanza inferiore a 15 cm da persone portatrici di pacemaker o defibrillatore. Le onde radio di questo prodotto potrebbero influire sui dispositivi elettromedicali, come un pacemaker o un defibrillatore.



### ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.

- Benché le parti in legno dello strumento siano state progettate e prodotte prestando attenzione alla tutela dell'ambiente e della salute umana, in rari casi i clienti potrebbero avvertire un odore insolito o presentare irritazioni agli occhi, a causa del materiale di rivestimento e degli adesivi.

Per evitare che ciò si verifichi, consigliamo di attenersi alle indicazioni seguenti:

1. Aerare bene la stanza per diversi giorni dopo aver aperto e installato lo strumento, perché è stato confezionato in condizioni ermetiche per mantenerne la qualità durante il trasporto.
2. Se la stanza in cui viene sistemato lo strumento è piccola, continuare ad aerarla normalmente, ogni giorno o periodicamente.
3. Se lo strumento è stato lasciato in una stanza chiusa per un lungo periodo di tempo ad alte temperature, aerare la stanza, quindi, prima di utilizzare lo strumento, abbassare la temperatura, se possibile.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Inoltre, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita nel coperchio della tastiera.
- Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il copritastiera. Un copritastiera dotato di meccanismo SOFT-CLOSE™ consente di chiudere il coperchio lentamente. Applicando una forza eccessiva al copritastiera durante la chiusura, il meccanismo SOFT-CLOSE™ potrebbe danneggiarsi ed eventualmente mani e dita potrebbero restare intrappolate per effetto della chiusura del copritastiera.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sul coperchio o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore [  ] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

DMI-5 2/2

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare interferenze. Quando si usa lo strumento insieme a un dispositivo smart, come un iPhone, iPad e così via, consigliamo di attivare la "modalità aereo" e poi l'impostazione Wi-Fi/Bluetooth per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Non lasciare, ad esempio, lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° - 40 °C o 41 ° - 104 °F).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Appoggiando violentemente oggetti in metallo, porcellana o altri materiali duri sullo strumento si potrebbe danneggiare la finitura. Attenzione.

### ■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- Rimuovere con delicatezza la polvere e la sporcizia utilizzando un panno morbido. Non strofinare con eccessivo vigore poiché le particelle di polvere potrebbero graffiare la finitura dello strumento.
- Durante cambiamenti estremi di temperatura o umidità può verificarsi la condensazione di acqua con la raccolta della stessa sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

## Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Per gli sgabelli regolabili, non regolare l'altezza dello sgabello mentre vi si è seduti sopra, poiché ciò potrebbe comportare un peso eccessivo per il meccanismo di regolazione con conseguenti danni al meccanismo stesso o lesioni alle persone.
- Se le viti dello sgabello si allentano per un utilizzo estensivo a lungo termine, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento specificato, al fine di evitare la possibilità di un incidente o lesioni.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

## ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati dello strumento (pagina 34) e i dati delle song salvati nella memoria interna dello strumento (pagina 28) vengono conservati anche una volta spento lo strumento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi in caso di guasti, di un errore di funzionamento, ecc. Salvare i dati delle song su un'unità flash USB o un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagine 33, 38). Prima di utilizzare un'unità flash USB, vedere pagina 31.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dell'unità flash USB, si consiglia di creare una copia di backup dei dati importanti su un'unità flash USB di riserva o su un dispositivo esterno, ad esempio un computer.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali Yamaha dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In virtù delle leggi sul copyright e di altre leggi rilevanti, NON è consentito distribuire supporti su cui tali contenuti sono salvati o registrati e rimangono praticamente uguali o molto simili a quelli nel prodotto.
  - \* I contenuti descritti sopra includono un programma per computer, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.
  - \* È consentito distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o la propria produzione musicale eseguite utilizzando tali contenuti; in questi casi non è richiesta l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- iPhone, iPad e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Android™ è un marchio di Google LLC.
- IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri Paesi ed è sotto licenza.
- Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.*; il loro utilizzo da parte di Yamaha Corporation è autorizzato con licenza.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

### ■ Informazioni su *Bluetooth*

- Per informazioni sull'utilizzo delle comunicazioni *Bluetooth*, vedere "Informazioni su *Bluetooth*" a pagina 50.

### ■ Tuning (Accordatura)

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Tuttavia, poiché il meccanismo della tastiera di questo strumento è uguale a quello di un pianoforte reale, il meccanismo potrebbe cambiare nel corso degli anni di utilizzo. Tuttavia, se si avverte qualcosa di anomalo al tocco della tastiera, rivolgersi al rivenditore Yamaha.

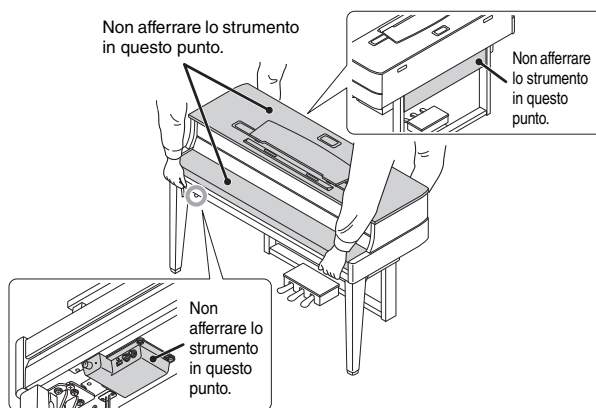
## Trasporto/Posizionamento

Se ci si sposta in un'altra posizione, trasportare lo strumento in senso orizzontale. Non appoggiarlo alla parete e non adagiarlo sottosopra. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti.

### ⚠ ATTENZIONE

- Poiché il prodotto è pesantissimo, accertarsi che nelle vicinanze sia presente un numero di persone sufficiente per dare una mano, in modo da sollevarlo e spostarlo con semplicità e sicurezza.
- Se è necessario spostare lo strumento, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale. Accertarsi di non afferrare il box del jack per cuffie o la rete di altoparlanti. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento o causare lesioni fisiche.

Posizionare lo strumento ad almeno 15 cm dalla parete per ottimizzare e migliorare l'effetto sonoro. Se lo strumento risulta malfermo o instabile dopo l'installazione, applicare le strisce di feltro incluse. Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni fornite con le strisce di feltro.





Pianoforte ibrido

# AVANT GRAND N1X

**Combinando un'esperienza di oltre un secolo nella realizzazione di pianoforti di livello mondiale con le più moderne tecnologie, Yamaha è orgogliosa di presentare uno strumento vicinissimo a un vero e proprio pianoforte acustico, dotato di tutti gli elementi essenziali che un pianista richiede.**

## **Il tocco di un autentico pianoforte acustico con tastiera e funzionamento speciale di un vero pianoforte a coda**

Un vero pianoforte a coda acustico presenta una ricchezza inconfondibile in termini di qualità espressiva, grazie al tocco delicatamente sfumato e a una risposta eccezionale. L'eccezionale AvantGrand N1X è il culmine di molti decenni di esperienza nella realizzazione di pianoforti a coda, e offre al musicista attento il funzionamento di un pianoforte a coda sviluppato appositamente, con una configurazione identica a quella di un vero pianoforte a coda. La tastiera dispone anche di tasti in vero legno, proprio come un vero pianoforte a coda, che consentono di godere di un tocco autentico e di una sensazione che va ben oltre qualsiasi pianoforte digitale esistente. Oltre al sensore Hammer, questo strumento impiega un sensore tasti senza contatto, che non ha effetto sul movimento dei tasti, ma che tuttavia riconosce con precisione la pressione del musicista sulla tastiera, la tempistica e le altre sfumature delicate che influiscono sull'espressione musicale.

## **Performance ed esercizi con il suono di noti pianoforti a coda**

Questo strumento offre la possibilità di riprodurre il suono di diversi pianoforti a coda rinomati, tra cui il pianoforte a coda da concerto CFX vanto di Yamaha, che garantisce un suono dinamico, da una gamma alta brillante a bassi potenti, e il Bösendorfer\* Imperial, un pianoforte a coda di prima categoria noto per il suono sottile e caldo.

\* Bösendorfer è una società affiliata di Yamaha.

## **Sensazione naturale di distanza del suono per suonare con le cuffie** ➤➤ Pagina 15

Lo strumento è dotato di un suono di campionamento binaurale progettato specificamente per l'utilizzo con le cuffie. Il campionamento binaurale è un metodo che utilizza due microfoni posizionati dove sarebbero le orecchie di un cantante e che registra il suono del piano. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte.

## **Sempre in condizioni ottimali, non serve accordatura**

A differenza dei pianoforti acustici, questo strumento non necessita di accordatura ed è sempre perfettamente accordato, anche dopo un utilizzo prolungato.

## **Funzioni di playback e registrazione a supporto di lezioni ed esercizi** ➤➤ Pagina 26, 28, 40

È possibile registrare le performance sullo strumento e su un'unità flash USB e migliorarle ascoltando la registrazione. Inoltre, lo strumento dispone di una funzione audio *Bluetooth*, che consente di riprodurre i dati audio sullo strumento collegandolo a un dispositivo dotato di *Bluetooth* tramite *Bluetooth*.

### **App per dispositivi smart "Smart Pianist"**

L'app del dispositivo smart "Smart Pianist" (disponibile come download gratuito, Pagina 38) consente di utilizzare funzioni come la selezione di voci, il controllo intuitivo del metronomo con l'interfaccia visualizzata o la visualizzazione del punteggio (in base ai dati selezionati) sul dispositivo smart.



# Sommario

## PRECAUZIONI ..... 5

### Configurazione

Operazioni preliminari relative all'utilizzo del nuovo AvantGrand.

## Controlli del pannello e terminali ..... 10

### Suonare la tastiera ..... 11

Apertura/chiusura del coperchio della tastiera .....	11
Leggio.....	11
Accensione/spengimento .....	12
Verifica della versione del firmware.....	13
Regolazione del volume master .....	14
Utilizzo delle cuffie.....	15
Utilizzo dei pedali.....	16

### Operazioni principali

In questa sezione viene illustrato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni dello strumento.

## Funzionamento di base e altre informazioni ..... 17

Selezione di una voce .....	17
Ascolto delle song demo delle voci .....	18
Utilizzo del metronomo .....	19
Regolazione del tempo.....	20
Modifica di Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco).....	20
Riproduzione delle voci VRM con risonanza migliorata realistica .....	21
Come enfatizzare il suono con il riverbero .....	22
Regolazione della brillantezza del suono (Brillantezza).....	22
Trasposizione del pitch per semitoni .....	23
Accordatura fine del pitch.....	23
Impostazione dell'accordatura di scale.....	24

## Playback delle song ..... 25

Song compatibili .....	25
Playback delle song.....	26

## Registrazione delle performance ..... 28

Eliminazione di un file di song .....	30
---------------------------------------	----

## Utilizzo di unità flash USB ..... 31

Informazioni sui dispositivi USB .....	31
Formattazione di un'unità flash USB.....	32
Gestione dei file su unità flash USB.....	32
Copia delle Song utente dallo strumento all'unità flash USB.....	33

## Dati di backup e inizializzazione..... 34

Backup dei dati nella memoria interna .....	34
Inizializzazione dei dati di backup.....	34

## Collegamenti ..... 35

Jack e terminali .....	35
Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [R] [L/L+R]) .....	35
Collegamento di dispositivi MIDI esterni (terminali MIDI [OUT] [IN]) .....	36
Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST]) .....	38
Collegamento di un dispositivo smart e utilizzo di app .....	38
Trasmissione/Ricezione di dati audio (Funzione Interfaccia audio USB) .....	40
Ascolto di dati audio da un dispositivo dotato di Bluetooth tramite lo strumento (funzione Audio Bluetooth) .....	40

## Appendice

Nella sezione sono inclusi un elenco di messaggi visualizzati, una Guida rapida all'utilizzo e altre informazioni.

## Elenco dei messaggi ..... 42

## Risoluzione dei problemi ..... 43

## Elenco delle song preset..... 44

## Assemblaggio dell'unità..... 45

## Specifiche tecniche ..... 48

## Indice..... 49

## Informazioni su Bluetooth\* ..... 50

## Guida rapida all'utilizzo\*\* ..... 51

\* Per sapere se la funzionalità Bluetooth è inclusa, vedere a pagina 50.

\*\* Si tratta di un riferimento rapido sull'utilizzo delle varie funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera.

## Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale descrittivo riportati di seguito.

### ■ Documenti in dotazione



#### Manuale di istruzioni (la presente guida)

Nel manuale viene descritto come utilizzare lo strumento.

### ■ Documenti online (da Yamaha Downloads)



#### Smart Device Connection Manual (Manuale di collegamento dispositivo smart)

Spiega come collegare lo strumento a uno smartphone, a un tablet e così via. È possibile scegliere tra due versioni (per iOS e Android), a seconda del dispositivo.



#### Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni correlate al trasferimento dei file e dei dati MIDI.



#### MIDI Reference

Contiene le informazioni relative a MIDI, quali il Formato dei dati MIDI e il Prospetto di implementazione MIDI.



#### MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI)

Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per ottenere questi manuali, accedere a Yamaha Downloads e immettere il nome del modello per cercare i file desiderati.

**Yamaha Downloads** <https://download.yamaha.com/>

## Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni ( la presente guida) ×1
- Registrazione dei prodotti Online Member ×1
- Garanzia\* ×1
- Copristastiera in feltro ×1
- Cavo di alimentazione ×1

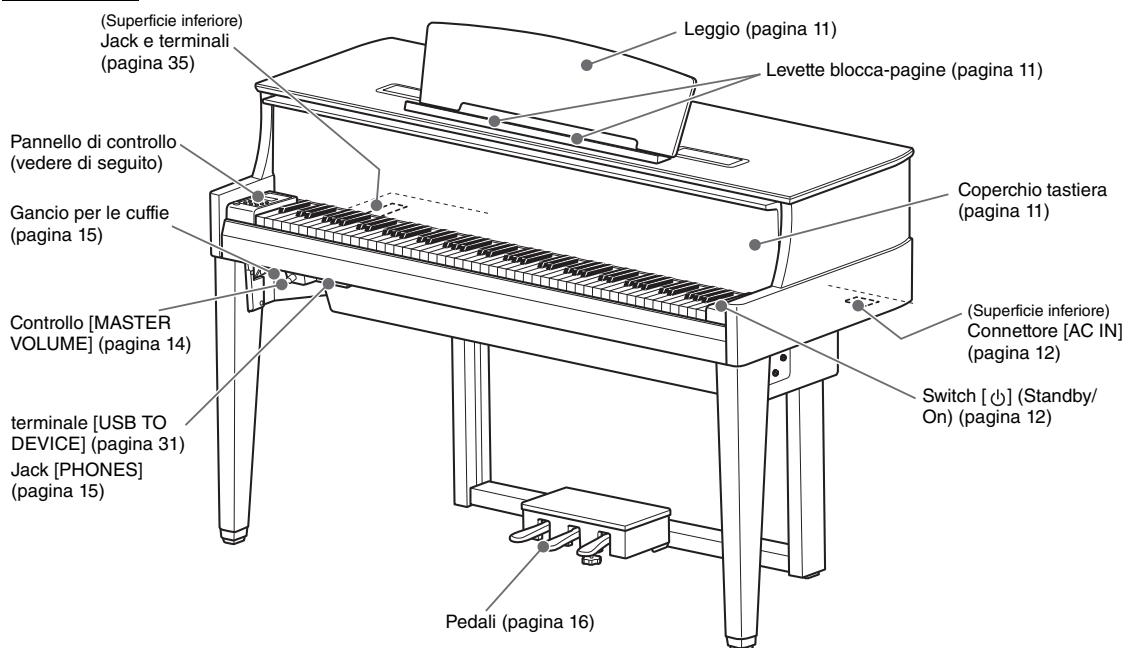
- Sgabello\* ×1
- Strisce di feltro ×1

Utilizzare le strisce di feltro se lo strumento risulta malfermo o instabile dopo l'installazione. Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni fornite con le strisce di feltro.

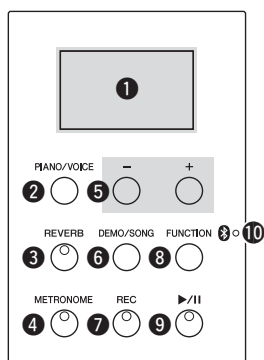
\* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

# Controlli del pannello e terminali

## Panoramica



## Pannello di controllo



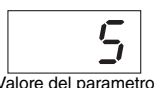
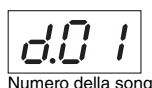
- 1 Display ..... Vedere di seguito.
  - 2 Pulsante [PIANO/VOICE] ..... pagine 15, 16, 17, 20, 21
  - 3 Pulsante [REVERB] ..... pagina 22
  - 4 Pulsante [METRONOME] ..... pagine 19, 20
  - 5 Pulsante [+]/[-]
  - 6 Pulsante [DEMO/SONG] ..... pagine 18, 26, 28
  - 7 Pulsante [REC] ..... pagina 29
  - 8 Pulsante [FUNCTION] ..... pagine 13, 22, 23, 51
  - 9 [▶/||] Pulsante (PLAY/PAUSE) ..... pagine 26, 29
  - 10 [ ] (Spia Bluetooth) ..... 40, 50
- Per sapere se la funzionalità *Bluetooth* è inclusa, vedere a pagina 50.

### Parentesi quadre [ ]

I nomi di pulsanti del pannello, jack, connettori e così via sono racchiusi tra parentesi quadre. Inoltre, la parola "pulsante" viene omessa in tutto il manuale (ad esempio, il pulsante PIANO/VOICE viene indicato come [PIANO/VOICE]).

### Display

Indica vari valori, ad esempio il numero di song e il valore del parametro. Il display si spegne dopo l'impostazione dei valori.

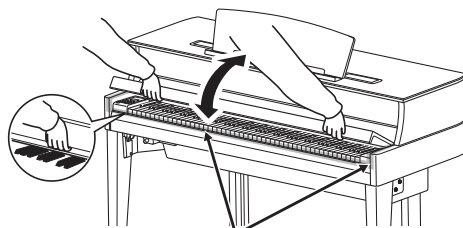


Questo display indica anche vari messaggi con caratteri alfanumerici. Per i dettagli, vedere a pagina 42.

# Suonare la tastiera

## Apertura/chiusura del coperchio della tastiera

Per aprire il coperchio della tastiera, afferrare l'impugnatura con entrambe le mani, quindi sollevare leggermente il coperchio e spingerlo all'indietro finché non si trova in posizione verticale. Per chiudere il coperchio della tastiera, abbassarlo nuovamente in posizione delicatamente con entrambe le mani.



**⚠ ATTENZIONE**  
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del coperchio della tastiera.

Il coperchio è dotato dello speciale meccanismo SOFT-CLOSE™ che consente di chiudere il coperchio lentamente.

### ⚠ ATTENZIONE

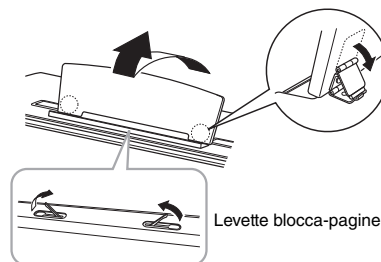
- Per aprire e chiudere il coperchio della tastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Stare attenti a non incastrare le dita (le proprie e soprattutto quelle dei bambini) tra il coperchio della tastiera e l'unità.
- Non applicare una forza eccessiva nel chiudere il coperchio. Applicando una forza eccessiva al coperchio durante la chiusura, il meccanismo e SOFT-CLOSE™ potrebbe danneggiarsi ed eventualmente mani e dita potrebbero restare intrappolate per effetto del coperchio.
- Non appoggiare oggetti (metallici o carte) sul coperchio. Quando si apre il coperchio della tastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso potrebbero cadere all'interno rendendone impossibile il recupero. Se penetrano all'interno potrebbero causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

## Leggio

Per sollevare il leggio:

- 1 Sollevare il leggio e tirarlo completamente verso di sé.
- 2 Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra nella parte posteriore del leggio.
- 3 Abbassare il leggio in modo che poggi sui supporti metallici

Le levette blocca-pagine consentono di mantenere in posizione le pagine dei libri di musica.

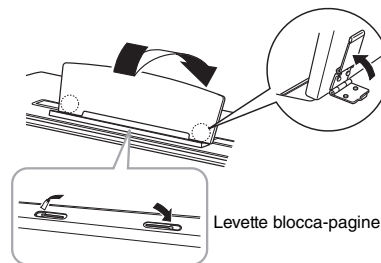


Levette blocca-pagine

Per abbassare il leggio:

Chiudere le levette blocca-pagine se sono aperte e abbassare il leggio seguendo le istruzioni riportate di seguito.

- 1 Tirare completamente il leggio verso di sé.
- 2 Sollevare i due supporti metallici (sulla parte posteriore del leggio).
- 3 Abbassare delicatamente all'indietro il leggio fino a fine corsa.



Levette blocca-pagine

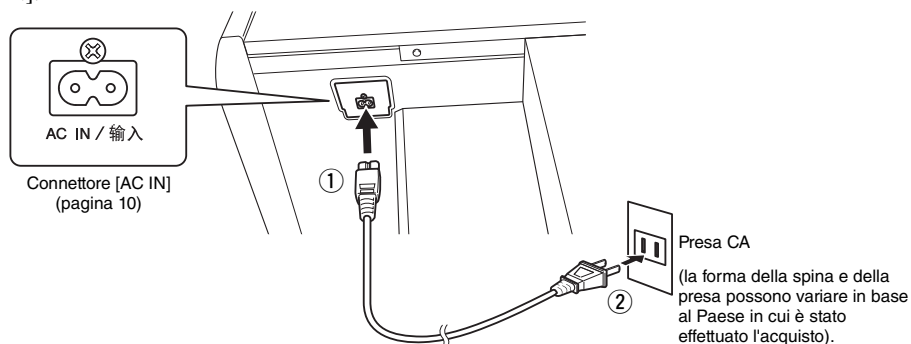
### ⚠ ATTENZIONE

Non provare a utilizzare il leggio in una posizione parzialmente sollevata. Alzando o abbassando il leggio, non lasciarlo finché non è posizionato completamente.

## Accensione/spengimento

### 1 Collegare il cavo di alimentazione nell'ordine mostrato nell'illustrazione.

Consultare la sezione "Controlli del pannello e terminali" a pagina pagina 10 per informazioni sulla posizione del connettore [AC IN].



#### NOTA

Quando si scollega il cavo di alimentazione, innanzitutto spegnere l'alimentazione, quindi seguire la procedura in ordine inverso.

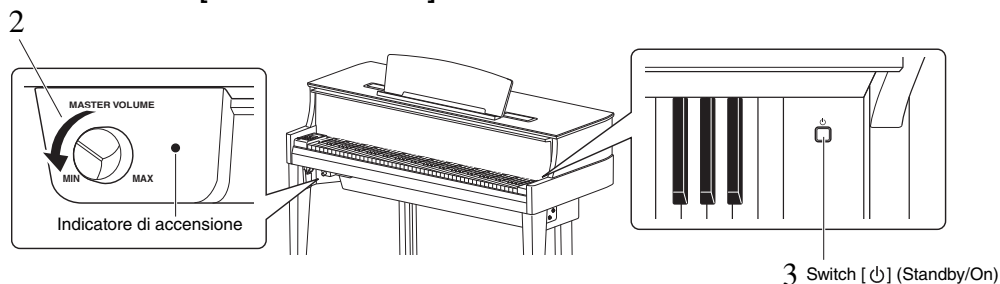
#### ⚠ AVVERTENZA

- Usare unicamente il cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento. In caso di smarrimento o danneggiamento del cavo di alimentazione, con conseguente necessità di sostituzione, contattare il rivenditore Yamaha di zona. L'utilizzo di un cavo sostitutivo non adeguato potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Il tipo di cavo di alimentazione CA fornito con lo strumento può variare a seconda del paese di acquisto dello strumento. È possibile che in alcune aree venga fornito un adattatore che consente di adeguare la configurazione della spina a quella delle prese di corrente CA locali. NON modificare la spina fornita in dotazione con lo strumento. Se la spina non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista qualificato e richiedere l'installazione di una presa appropriata.

#### ⚠ ATTENZIONE

Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

### 2 Portare il controllo [MASTER VOLUME] su "MIN".



### 3 Per accendere lo strumento, premere lo switch [ON] (Standby/On) presente sulla destra della tastiera.

L'indicatore di alimentazione a destra del controllo [MASTER VOLUME] si accende. Gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern, indicando che lo strumento è in fase di avvio e smettono di lampeggiare quando l'avvio è completato.

#### AVVISO

Non premere alcun tasto, pulsante o pedale fino all'avvio completo dello strumento (circa dieci secondi dopo l'accensione dello switch). In caso contrario, alcuni tasti potrebbero non suonare normalmente o potrebbero verificarsi altri malfunzionamenti.

### 4 Suonare la tastiera.

Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] situato a sinistra del pannello.



## 5 Spegnerlo strumento premendo lo switch [⏻] (Standby/On) per circa un secondo.

Lo strumento di spegne gradualmente.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Anche dopo lo spegnimento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

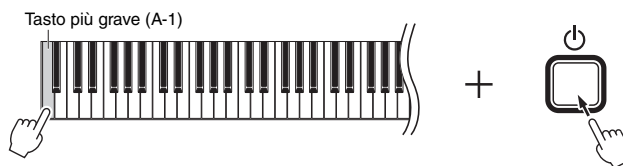
## Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 15 minuti.

Impostazione predefinita: On (abilitato)

### Disattivazione della funzione di spegnimento automatico (metodo semplice)

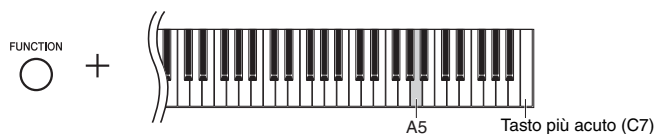
Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più basso della tastiera.



Sul display viene visualizzata brevemente l'indicazione "POF" e la funzione Spegnimento automatico viene disabilitata.

### Disattivazione o attivazione dell'impostazione di spegnimento automatico

Con l'alimentazione accesa, tenere premuti contemporaneamente [FUNCTION] e il tasto A5. Premendo ripetutamente il tasto A5 in questa condizione la funzione passa da "OFF" (disattivata) a "On" (attivata), e l'impostazione appare sul display.



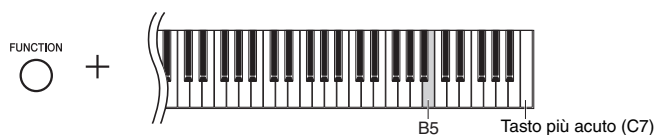
#### NOTA

L'impostazione di spegnimento automatico viene mantenuta anche quando si spegne l'unità.

## Verifica della versione del firmware

È possibile verificare la versione del firmware dello strumento.

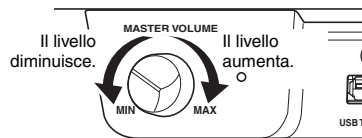
Tenendo premuto [FUNCTION], premere il tasto B5. La versione corrente è visualizzata sul display.



Yamaha potrebbe di tanto in tanto aggiornare il firmware del prodotto, senza preavviso, per apportare miglioramenti. Accertarsi di controllare il nostro sito Web per informazioni sulla versione più recente e aggiornare il firmware dello strumento.

## Regolazione del volume master

Mentre si suona la tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] situato sulla parte anteriore sinistra, appena sotto la tastiera.



### **⚠ ATTENZIONE**

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

## Intelligent Acoustic Control (IAC)

Questa funzione regola e controlla automaticamente la qualità del suono in base al volume complessivo dello strumento. Anche quando il volume è ridotto, permette di udire chiaramente sia i suoni bassi che quelli alti. La funzione IAC ha effetto solo sull'uscita audio degli altoparlanti dello strumento.

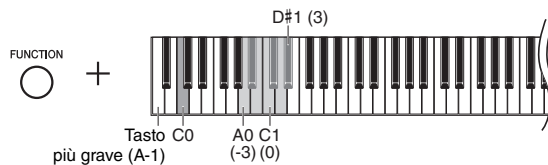
### ● Per attivare/disattivare IAC:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C0 (secondo necessità). L'impostazione ("OFF" o "OFF") viene visualizzata sul display.

Impostazione predefinita: On

### ● Per regolare la profondità IAC:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti compresi tra A0–D#1.



Gamma impostazioni: -3 – 0 – 3  
Impostazione predefinita: 0

All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

## Utilizzo delle cuffie

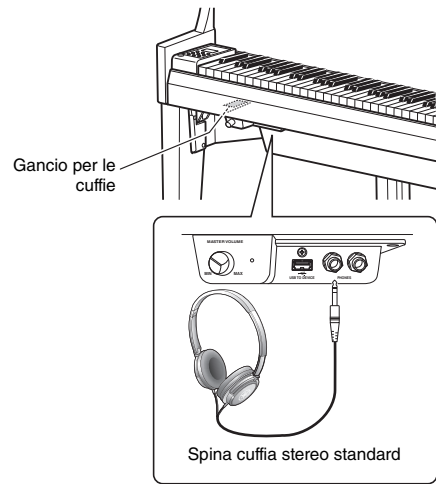
Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno qualsiasi dei due jack; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente. È possibile appendere comodamente le cuffie al gancio per le cuffie.

### ⚠ ATTENZIONE

Non ascoltare lo strumento a volume elevato con le cuffie per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

### AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie, per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.



## Riproduzione della sensazione naturale di distanza del suono (quando si usano le cuffie): Campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer

Lo strumento è dotato di due tecnologie avanzate che consentono di usufruire di un suono naturale, eccezionalmente realistico, persino se l'ascolto avviene in cuffia.

### ● Campionamento binaurale (solo voce CFX Grand)

Il campionamento binaurale è un metodo che utilizza due microfoni speciali nelle orecchie di un musicista e che registra il suono da un pianoforte così com'è. Ascoltare il suono creato mediante questo metodo dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Inoltre, è possibile godersi il suono naturalmente per un lungo periodo senza sforzare le orecchie. Quando si seleziona la voce predefinita "CFX Grand" (pagina 17) collegando le cuffie il suono del campionamento binaurale si attiva automaticamente.

### ● Stereophonic Optimizer (voci di pianoforte diverse da "CFX Grand")

Lo Stereophonic Optimizer è un effetto che riproduce la distanza naturale del suono, come il suono del campionamento binaurale, sebbene si senta nelle cuffie. Quando si seleziona una delle voci di pianoforte diversa da "CFX Grand" (Numeri sul display 2-5; pagina 17), collegando le cuffie si attiva lo Stereophonic Optimizer.

### Attivazione/disattivazione delle funzioni di campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer

Quando le cuffie sono collegate, il suono dello strumento passa al suono del campionamento binaurale o viene migliorato con la funzione Stereophonic Optimizer. Dal momento che i suoni sono ottimizzati per l'ascolto con le cuffie, si consiglia di impostare questa funzione su "OFF" (come descritto di seguito).

#### Queste funzioni devono essere disattivate nei seguenti casi:

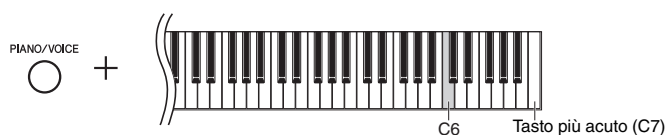
- Quando si suona lo strumento con un sistema di altoparlanti esterno o un mixer, se si esegue il monitoraggio dell'uscita sonora da questo strumento su delle cuffie collegate.
- Quando si esegue una registrazione audio (pagina 28) e si riproduce la song audio registrata tramite gli altoparlanti (accertarsi di disattivare queste funzioni prima di utilizzare la registrazione audio).

#### NOTA

Prima di collegare una cassa amplificata esterna o un mixer, accertarsi di leggere "Utilizzo di un sistema stereo esterno per il playback: jack AUX OUT [R] [L/L+R]" (pagina 36).

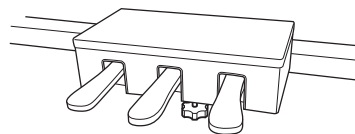
Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere più volte il tasto C6 (se necessario) per attivare/disattivare la funzione. L'impostazione ("ON" o "OFF") viene visualizzata sul display.

Impostazione predefinita: On



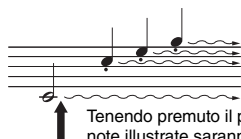
## Utilizzo dei pedali

Lo strumento ha tre pedali che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali di un pianoforte acustico.



### Pedale damper (destro)

Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Il pedale damper dispone di una funzione half-pedal.



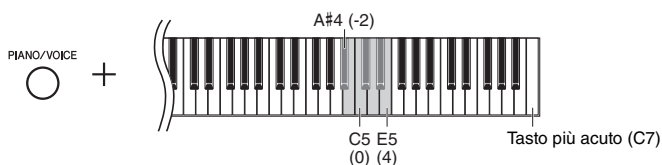
Tenendo premuto il pedale damper qui, tutte le note illustrate saranno prolungate.

### ● Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la durata del sustain in base alla forza di pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

### ● Per impostare il punto di mezzo pedale:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A#4–E5. Questa operazione consente di definire il tipo di pressione da esercitare sul pedale damper per applicare l'effetto mezzo pedale. Più basso è il valore, minore sarà il punto di mezzo pedale. Più alto è il valore, maggiore sarà il punto di mezzo pedale.



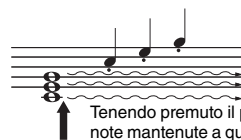
### Pedale damper GP Responsive

Questo pedale speciale è stato previsto per fornire una risposta tattile migliorata e quando viene premuto è molto più simile al pedale di un vero pianoforte a coda.

Rispetto ad altri pedali, consente di individuare fisicamente con maggiore facilità l'half-pedal point e di applicarne l'effetto.

### Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".



Tenendo premuto il pedale del sostenuto qui, tutte le note mantenute a questa durata saranno prolungate.

### Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

Gamma impostazioni: -2 - 4  
Impostazione predefinita: 0

### NOTA

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci Organ (Numeri sul display 12-15; pagina 17) suonano continuamente senza decay in seguito al rilascio delle note.



# Funzionamento di base e altre informazioni

## Selezione di una voce

### ● Per selezionare la voce "CFX Grand" (Pianoforte CFX):

Premere semplicemente [PIANO/VOICE]. Sul display apparirà "1".

### ● Per selezionare una voce diversa:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere [+] o [-]. Premendo i pulsanti si cambiano le 15 voci in ordine numerico, come indicato nell'Elenco delle voci di seguito.

### Elenco delle voci

Display	Nome della voce	Descrizione	VRM*
1	CFX Grand (Pianoforte CFX)	Voce a quattro canali con multicampionamento del pianoforte a coda da concerto principale CFX di Yamaha con un'ampia gamma dinamica per il massimo controllo espressivo. Indicato per suonare qualsiasi genere musicale e stile. Quando sono connesse le cuffie, questa voce passa automaticamente su "Binaural CFX Grand" (Pianoforte a coda CFX binaurale) (di seguito).	○
1	Binaural CFX Grand (Pianoforte CFX binaurale)	Suono del pianoforte a coda da concerto principale CFX di Yamaha tramite il campionamento binaurale, il metodo ottimizzato per l'uso delle cuffie. Ascoltare il suono tramite le cuffie dà l'impressione di essere immersi nel suono, come se venisse effettivamente emanato dal pianoforte. Questa voce viene selezionata automaticamente quando le cuffie sono connesse. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 15. Questa voce non può essere selezionata con la procedura fornita nelle istruzioni "Selezione di una voce" in alto.	○
2	Bösendorfer Imperial	Il suono del famoso pianoforte a coda principale Bösendorfer realizzato a Vienna, che utilizza il campionamento a quattro canali. Questa voce ha un suono ricco e accattivante, ideale per esprimere i passaggi musicali più delicati e teneri.	○
3	Bright Grand (Pianoforte brillante)	Suono di pianoforte brillante. Ottimo per l'espressività e per sovrastare gli altri strumenti di un ensemble.	○
4	Bösendorfer Grand (Pianoforte Bösendorfer)	Il pianoforte a coda Bösendorfer con un attacco vivace e una presenza brillante.	○
5	Pop Grand (Pianoforte Pop)	Suono brillante, riccamente metallico, ideale per la pop music e per suonare in ensemble.	○
6	Stage E.Piano (Piano elettrico Stage)	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.	-
7	DX E.Piano	Suono di pianoforte elettronico prodotto mediante un sintetizzatore FM. Il tono cambia al variare del tocco di esecuzione. Ideale per la musica leggera.	-
8	Vintage E.Piano (Pianoforte elettrico vintage)	Altro tipo di suono del pianoforte elettrico rispetto a Stage E.piano. Ampiamente utilizzato nella musica rock e pop.	-
9	Harpsichord 8' (Clavicembalo 8')	Suono del clavicembalo di uso frequente nella musica barocca. Le variazioni del tocco di esecuzione non influiscono sul volume e quando si rilasciano i tasti si percepisce un suono caratteristico.	-
10	Harpsichord 8'+4' (Clavicembalo 8'+4')	Clavicembalo con l'aggiunta di un'ottava superiore. Produce un suono più brillante. Le variazioni nel tocco non influiscono sul volume.	-
11	Celesta	Suono della celesta, uno strumento a percussione il cui suono è prodotto da martelletti che colpiscono delle lamelle metalliche. Questo strumento è noto per la sua comparsa nella "Danza della fata confetto" dello "Schiaccianoci" di Ciaikovski.	-
12	Organ Principal (Organo principale)	Questa voce offre la combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (strumento di ottone). Adatta per la musica barocca da chiesa.	-
13	Organ Tutti	Questa voce offre il suono completo del pedale di accoppiamento di un organo a canne, divenuto famoso per l'utilizzo nella Toccata e fuga di Bach.	-
14	Jazz Organ (Organo jazz)	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel". Campionato con effetto Rotary SP, la velocità di rotazione è bassa. Usato di frequente nello stile di musica jazz e rock.	-
15	Organ Flute	Suono di organo a canne che combina arresti di tipo flauto (tipo di legno) di diversi pitch (8'+4'). Suono delicato ideale per accompagnare gli inni.	-

\*VRM: Suono di risonanza delle corde simulato con modello fisico quando si premono il pedale damper o i tasti. Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 21.

### NOTA

Per comprendere le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le song demo di ciascuna voce (pagina 18).

## Ascolto delle song demo delle voci

Le song demo offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.

**1 Selezionare la voce (pagina 17) della song demo da ascoltare.**

**2 Premere [DEMO/SONG].**

Inizia la song demo per la voce selezionata al punto 1.

**Per modificare la song demo durante il playback:**

Premere [+] o [-].

**Per regolare il tempo di playback:**

Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] o [-].

**Per mettere in pausa il playback:**

Durante il playback, premere [▶/||] (Play/Pause) per mettere in pausa il playback. Premendo di nuovo questo pulsante è possibile riprendere il playback della song demo dal punto corrente.

**3 Premere di nuovo [DEMO/SONG] per arrestare il playback.**

### Elenco song demo

Display	Nome della voce	Nome della song	Compositore
d.01	CFX Grand (Pianoforte CFX)	Prelude, Suite bergamasque	C. A. Debussy
d.02	Binaural CFX Grand (Pianoforte CFX binaurale)	Consolation No.3	F. Liszt
d.03	Bright Grand (Pianoforte brillante)	Italienisches Konzert, BWV 971-1 1st mov.	J. S. Bach
d.04	Bösendorfer Grand (Pianoforte Bösendorfer)	Originale	-
d.05	Pop Grand (Pianoforte Pop)	Originale	-
d.06	Stage E.Piano (Piano elettrico Stage)	Originale	-
d.07	DX E.Piano	Originale	-
d.08	Vintage E.Piano (Pianoforte elettrico vintage)	Originale	-
d.09	Harpsichord 8' (Clavicembalo 8')	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
d.10	Harpsichord 8'+4' (Clavicembalo 8'+4')	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV 816	J. S. Bach
d.11	Celesta	Danse de la Fée Dragée	P. I. Tchaikovsky
d.12	Organ Principal (Organo principale)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
d.13	Organ Tutti	Originale	-
d.14	Jazz Organ (Organo jazz)	Originale	-
d.15	Organ Flute	Originale	-

Le song d.04 - d.08 e d.13 - d.15 sono pezzi originali di Yamaha (©2018 Yamaha Corporation).

#### NOTA

È possibile suonare la tastiera insieme alla song demo.

#### NOTA

Non saranno emessi dati MIDI durante il playback demo delle voci.

#### NOTA

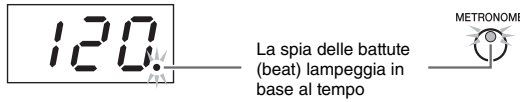
La voce "Binaural CFX Grand" (Pianoforte CFX binaurale) viene selezionata automaticamente quando si seleziona la voce "CFX Grand" (Pianoforte CFX) con le cuffie collegate. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Elenco delle voci" a pagina 17.

## Utilizzo del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

### 1 Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.

Mentre il metronomo è attivo, un punto sul lato destro del display LED e la spia del pulsante del metronomo lampeggia in base al tempo.



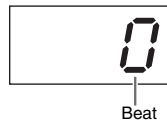
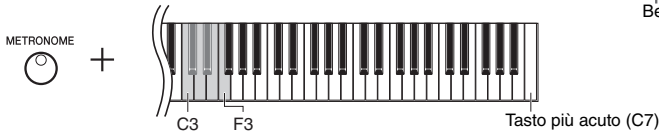
**NOTA**

Il valore tempo sul display scompare subito dopo l'operazione.

### 2 Premere di nuovo [METRONOME] per arrestare il metronomo.

#### Selezione della battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3-F3. Il valore selezionato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Impostazione predefinita: 0 (Nessun primo accento beat)

**NOTA**

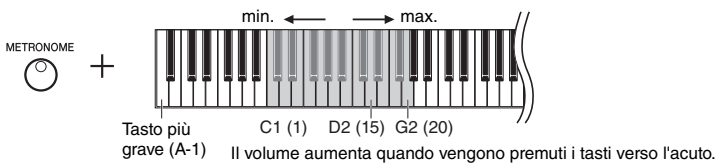
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del beat del metronomo.

Display	Tasto	Beat	Display	Tasto	Beat
0	C3	0 (nessun primo accento beat)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Solo il primo beat viene sottolineato dal suono di un campanello quando si imposta un valore diverso da 0.

#### Regolazione del volume del metronomo

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C1-G2 per impostare il volume. Il valore specificato viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Gamma impostazioni: 1-20  
Impostazione predefinita: 15

**NOTA**

È possibile regolare il volume del metronomo quando viene arrestato o durante il funzionamento.

## Regolazione del tempo

È possibile regolare il tempo del metronomo. È inoltre possibile regolare il tempo di playback di una Song MIDI (pagina 25) nonché la velocità di playback di una song audio (pagina 25) durante la riproduzione.

### ● Per aumentare o diminuire il valore di 1:

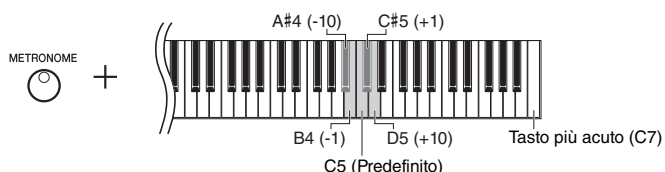
Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] (o il tasto C#5) per aumentare o [-] (o il tasto B4) per diminuire. Mentre è in funzione solo il metronomo, premere semplicemente [+] o [-] per cambiare il tempo del metronomo.

### ● Per aumentare o diminuire il valore di 10:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D5 per aumentare o il tasto A#4 per diminuire.

### ● Per ripristinare l'impostazione predefinita di un valore:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto C5 oppure premere contemporaneamente [+] e [-]. Mentre è in funzione solo il metronomo, premere semplicemente [+] o [-] contemporaneamente per ripristinare il tempo predefinito del metronomo.



#### NOTA

La regolazione del tempo del metronomo non può essere eseguita durante il playback delle song audio (pagina 25).

#### Metronomo

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione predefinita: 120

#### Song MIDI

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione normale: Varia in base alla song

#### Song audio

Gamma impostazioni: dal 75% al 125%  
Impostazione normale: 100%

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tempo del metronomo.

## Modifica di Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6–C7. La sensibilità al tocco selezionata viene visualizzata sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Display	Tasto	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Descrizione
OFF	A6	Fixed (Fisso)	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
1	A#6	Soft (Piano)	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
2	B6	Medio	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
3	C7	Hard (Duro)	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

Impostazione predefinita: 2 (medio)

#### NOTA

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del tipo di sensibilità al tocco.

#### NOTA

Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera, ma solo la risposta.

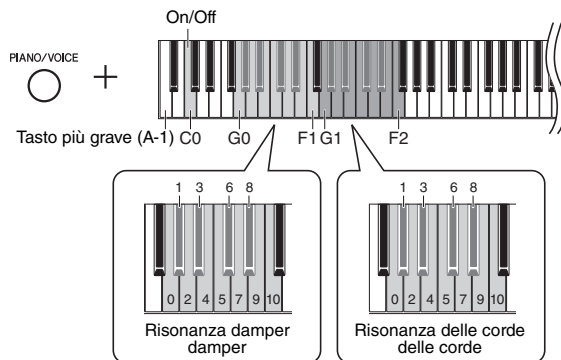
## Riproduzione delle voci VRM con risonanza migliorata realistica

Su un vero pianoforte acustico, premendo il pedale damper e suonando un tasto, non solo si fa vibrare la corda del tasto premuto, ma anche altre corde e la tavola armonica, con un'influenza reciproca, creando una risonanza ricca e brillante che applica il sustain e si diffonde. La tecnologia VRM (Virtual Resonance Modeling) presente su N1X riproduce fedelmente la complessa interazione di risonanza delle corde e della tavola armonica utilizzando uno strumento musicale virtuale (modello fisico) e rende il suono più simile a un vero pianoforte acustico. Poiché la risonanza istantanea viene eseguita al momento in base allo stato della tastiera o del pedale, è possibile variare espressivamente il suono modificando il tempo di pressione dei tasti, nonché il tempo e la profondità di pressione del pedale.

L'impostazione predefinita per questa funzione è "On". Per usufruire dell'effetto VRM, è sufficiente selezionare VRM Voice (pagina 17). È possibile attivare o disattivare la funzione VRM e regolarne la profondità.

### Attivazione o disattivazione della funzione VRM.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto C0 ripetutamente (se necessario).



### Regolazione della profondità dell'effetto VRM

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti negli intervalli G0-F1 e G1-F2. Durante l'operazione, il valore specificato viene indicato sul display.

Display	Tasto	Valore	Descrizione
G-10	G0-F1	Profondità risonanza damper	Regolare la profondità dell'effetto VRM quando si preme sul pedale del damper.
G-10	G1-F2	Profondità risonanza delle corde	Regolare la profondità dell'effetto VRM quando si suona la tastiera.

Impostazione predefinita: 5

Impostazione predefinita: 5

#### NOTA

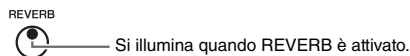
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della profondità dell'effetto VRM.

## Come enfatizzare il suono con il riverbero

Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto.

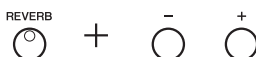
### Accensione e spegnimento di Reverb (Riverbero)

Premere ripetutamente [REVERB] (secondo necessità).



### Regolare la profondità di riverbero.

Tenendo premuto [REVERB], premere [+] o [-]. Il valore corrente viene visualizzato sul display in seguito alla pressione di entrambi i controlli.



Per ripristinare il valore predefinito, premere [+] e [-] contemporaneamente mentre si tiene premuto [REVERB].

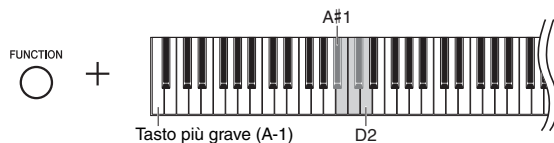
Gamma impostazioni: 1-20  
Impostazione predefinita: 5

**NOTA**  
Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della profondità di riverbero.

**NOTA**  
Tenendo premuto [REVERB] viene visualizzato sul display il valore della profondità di riverbero.

## Regolazione della brillantezza del suono (Brillantezza)

Per regolare il volume del suono, tenere premuti contemporaneamente i tasti [FUNCTION] e premere i tasti A#1-D2. Durante l'operazione, il valore specificato viene indicato sul display.



Display	Tasto	Brillantezza	Descrizione
1	A#1	Mellow 2	Suono basso e dolce. Il suono diventa più dolce e rotondo.
2	B1	Mellow 1	Un suono Mellow tra Normal e Mellow 2
3	C2	Normale	Suono standard.
4	C#2	Bright 1	Un suono brillante tra Normale e Bright 1
5	D2	Bright 2	Suono brillante. Il suono diventa più brillante.

Impostazione predefinita: 3 (Normale)

## Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

● **Per trasporre il pitch verso il grave:**

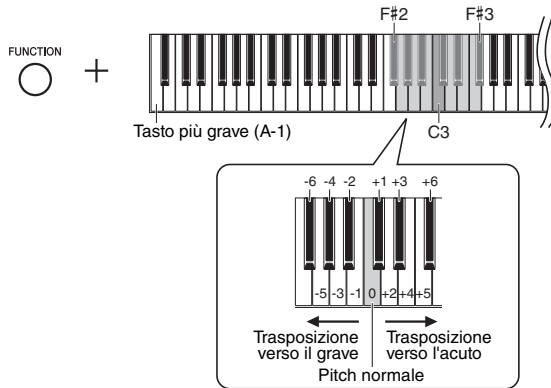
Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

● **Per trasporre il pitch verso l'acuto:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere un tasto tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

● **Per ripristinare il pitch originale:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere il tasto C3.



Il valore specificato viene indicato sul display.

Impostazione predefinita: 0 (pitch normale)  
Gamma impostazioni: -6 – +6

**NOTA**

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita del valore di trasposizione.

## Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona questo strumento insieme ad altri strumenti o a musica registrata.

Durante l'operazione descritta di seguito, è possibile controllare il valore del pitch visualizzato sul display (il posto delle centinaia è stato omesso).



Esempio: 442,0 Hz

● **Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [+]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

● **Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti entrambi i pulsanti.

● **Per ripristinare il pitch standard:**

Tenendo premuto [FUNCTION], premere contemporaneamente [+] e [-]. L'impostazione del pitch corrente (Hz) viene visualizzata tenendo premuti tutti e tre i pulsanti.

**NOTA**

Il valore pitch sul display scompare subito dopo l'operazione.

**NOTA**

Il valore dell'accordatura viene mantenuto anche quando si spegne l'unità.

**Hz (Hertz):**

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

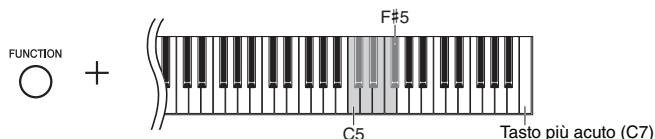
Gamma impostazioni: 414,8–466,8 Hz (=A3)  
Impostazione predefinita: 440,0 Hz (=A3)

## Impostazione dell'accordatura di scale

È possibile impostare varie scale per lo strumento. Il temperamento equabile è quella più comune per il pianoforte contemporaneo. Tuttavia la storia ha conosciuto molte altre scale, alcune delle quali servono come base per determinati generi musicali dei quali è possibile sperimentare le accordature.

### Selezione di una scala

Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C5–F#5. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.



Impostazione predefinita: 1 (Equabile)

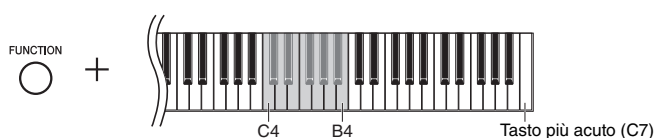
**NOTA**

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della scala.

Display	Tasto	Scala	Descrizione
1	C5	Equabile	L'estensione di ogni ottava viene divisa equamente in 12 parti e ogni semitono è uguale agli altri. Si tratta dell'accordatura più comunemente utilizzata nella musica moderna.
2	C#5	Maggiore pura	Queste accordature rispettano gli intervalli matematici puri di ciascuna scala, in special modo per gli accordi di triade (nota fondamentale, terza, quinta). La resa migliore di questa scala si ha con le armonie vocali, come cori ed esecuzioni canore "a cappella".
3	D5	Minore pura	
4	D#5	Pitagorica	Questa scala, studiata dal famoso filosofo greco, viene generata da una successione di quinte giuste, ridotte in una singola ottava. Le terze di questa scala sono leggermente instabili ma le quarte e le quinte sono adeguate e di notevole valore per alcuni casi specifici.
5	E5	Mesotonica	Questa scala fu creata per perfezionare la scala pitagorica e per rendere l'intervallo di terza maggiore più "intonato". È stata usata molto dal XVI al XVIII secolo. Tra gli altri, fu utilizzata da Händel.
6	F5	Werckmeister	Questa scala composita riunisce i sistemi Werckmeister e Kirnberger, creati per perfezionare le scale a mezzitoni e pitagorica. La caratteristica principale di questa scala è costituita dal fatto che ciascuna tonalità ha un carattere univoco proprio. La scala era molto utilizzata ai tempi di Bach e Beethoven e anche oggi viene utilizzata frequentemente per l'esecuzione di brani per clavicembalo.
7	F#5	Kirnberger	

### Selezione della nota di base

Per le scale 2 e 3 in particolare, è necessario specificare la tonalità che si intende suonare (nota di base). Tenendo premuto [FUNCTION], premere uno dei tasti C4–B4. Tenendo premuti entrambi i controlli, viene visualizzato il valore corrente sul display.



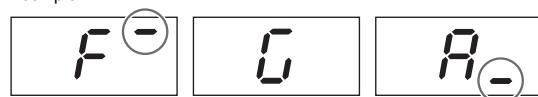
Impostazione predefinita: C (do)

**NOTA**

Allo spegnimento dell'unità, viene ripristinata l'impostazione predefinita della nota base.

Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base	Tasto	Nota di base
C4	C	D#4	E <sup>b</sup>	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	B <sup>b</sup>
D4	D	F4	F	G#4	A <sup>b</sup>	B4	B

Esempio:



F# (seguito da una battuta alta se diesis)

G

A<sup>b</sup> (seguito da una battuta bassa se bemolle)



# Playback delle song

Questo strumento è in grado di riprodurre song contenute nella memoria interna o nell'unità flash USB collegata al terminale [USB TO DEVICE]. È possibile riprodurre due tipi di song: song MIDI e song audio.

## ● Formati di dati di song riproducibili

<b>Song</b>	<b>Song MIDI</b> Una song MIDI contiene i dati dell'esecuzione alla tastiera (ad esempio i tasti suonati e la pressione esercitata su di essi) e non costituisce una registrazione effettiva dei suoni. Le informazioni della performance comprendono i tasti suonati, la tempistica e l'intensità di esecuzione, in modo simile a quanto viene riportato in una partitura musicale. In base alle informazioni registrate, il generatore di suoni (del pianoforte digitale o di un altro strumento) emette il suono. Rispetto a una registrazione audio, una song MIDI utilizza una capacità di dati inferiore.	<b>Song audio</b> Una song audio è una registrazione della performance eseguita. Il metodo di registrazione dei dati è analogo quello utilizzato per la registrazione su audiocassette o registratori vocali. I dati registrati possono essere quindi riprodotti su lettori musicali portatili, in modo da poter far ascoltare anche ad altri la propria performance.
<b>Formati di dati</b>	<b>Formati SMF (Standard MIDI File) 0 e 1</b> Uno dei formati MIDI più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati di sequenza. Le song MIDI registrate in questo strumento vengono salvate in formato 0 SMF.	<b>Formato WAV (.wav)</b> Formato di file audio comunemente utilizzato dai computer. Questo strumento è in grado di riprodurre file WAV stereo a 44,1 kHz/16 bit e salva automaticamente in questo formato tutte le song audio registrate.
<b>Estensione</b>	.MID	.WAV

### NOTA

Quando si riproducono song MIDI contenenti voci incompatibili con lo strumento, ad esempio song XG e GM, le voci potrebbero non suonare esattamente come nell'originale. Inoltre, i dati song dei canali MIDI da 3 a 16 non possono essere riprodotti, dal momento che questo strumento è in grado di riconoscere solo i canali MIDI 1 e 2. È questo il motivo per cui è necessario riprodurre solo le song con i dati dei soli canali MIDI 1-2, a cui è assegnata l'esecuzione di pianoforte.

## Song compatibili

### Elenco delle categorie di song (XX indica i numeri)

Categoria di song		Song Numero	Descrizione
<i>d</i> XX	Song demo delle voci (song MIDI)	<i>d0 1-d 15</i>	Ogni song offre un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento (pagina 18).
<i>P</i> XX	Song preset (song MIDI)	<i>P0 1-P 10</i>	10 song preset precaricate sullo strumento, Vedere Elenco delle song preset a pagina 44.
<i>R</i> XX*	Song audio nell'unità flash USB	<i>R00-R99</i>	Song utente registrate con questo strumento (pagina 28)
<i>C</i> XX**		<i>C00-C99**</i>	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
<i>S</i> XX*	Song MIDI nell'unità flash USB	<i>S00-S99</i>	Song utente registrate con questo strumento (pagina 28)
<i>F</i> XX**		<i>F00-F99**</i>	Song esterne, disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.
<i>U</i> XX	Song MIDI nella memoria interna dello strumento	<i>U0 1-U 10</i>	Song utente registrate nella memoria interna dello strumento (pagina 28)
		<i>L00-L99**</i>	Song esterne (disponibili in commercio o registrate su un computer, ecc.) trasferite da un computer su questo strumento. Per informazioni sul collegamento di questo strumento a un computer, fare riferimento a pagina 38.

\* Visualizzato solo quando è collegata un'unità flash USB.

\*\* Quando non esistono dati, un numero della song non viene visualizzato.

## ● Song utente e song esterne

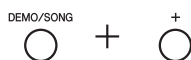
Le song registrate dallo strumento prendono il nome di "song utente", mentre le song create in altri modi o su altri strumenti sono chiamate "song esterne". Nell'unità flash USB, le song nella cartella USER FILES vengono gestite come song utente mentre quelle in una posizione diversa dalla cartella USER FILES vengono gestite come song esterne. Quando si registra una song nell'unità flash USB, viene creata automaticamente una cartella USER FILES e la song utente registrata verrà salvata in questa cartella.

## Playback delle song

### Per riprodurre una song su un'unità flash USB:

Leggere "Informazioni sui dispositivi USB" (pagina 31), quindi collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE] e attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- 1 Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] per selezionare la categoria di song desiderata (pagina 25).



- 2 Premere [+] or [-] per selezionare il numero di song specifico (vedere "Elenco delle categorie di song" a pagina 25) o "\*.r d" (casuale) o "\*.RL" (tutto).

- Numero di song .....Riproduce solo la song selezionata.
- \*.r d .....Riproduce continuamente le song di questo tipo in ordine casuale.
- \*.RL .....Riproduce continuamente tutte le song di questo tipo in ordine sequenziale.

L'asterisco (\*) indica le designazioni "P", "R", "L", "S", "F" or "U" nel display.

- 3 Premere [▶/||] (Play/Pause) per avviare il playback.

Durante il playback, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente (nel caso di song MIDI) o il tempo di riproduzione (nel caso di song audio).



Per informazioni su operazioni quali Pausa, Rewind, Avanzamento rapido, ecc. fare riferimento a "Operazioni relative al playback" a pagina 27.

- 4 Premere [DEMO/SONG] per arrestare il playback.

Se viene selezionato un numero di song specifico al punto 2, il playback si arresta automaticamente al raggiungimento della fine della song.

#### NOTA

Le categorie sono verranno visualizzate nell'ordine seguente:  
*d.XX* → *P.XX* → (*R.XX*) → (*L.XX*) → (*S.XX*) → (*F.XX*) → (*U.XX*) → *d.XX* ecc.  
*"R.XX"*, *"L.XX"*, *"S.XX"* e *"F.XX"* sono visualizzati solo quando è collegata una unità flash USB. *L.XX* e *F.XX* non vengono visualizzati quando i dati non esistono.

#### NOTA

Durante il playback di una song demo, non è possibile selezionare *"\*.r d"* o *"\*.RL"*.

#### NOTA

In base al numero di cartelle presenti nell'unità flash USB, è possibile che la visualizzazione delle indicazioni di song quali *"F.DD"* e *"L.DD"* non sia immediata.

#### NOTA

Questo strumento può selezionare o riprodurre le song salvate solo al primo, al secondo oppure al terzo livello delle cartelle. Per i dettagli, vedere a pagina 32.

#### NOTA

- Durante il playback di song demo, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente.
- Durante il playback di una song MIDI, la voce delle performance su tastiera viene impostata automaticamente sulla voce della song MIDI. Quando si interrompe il playback, la voce delle performance su tastiera viene ripristinata sull'ultima voce selezionata.
- Se si seleziona la voce "Celesta" (pagina 17) e si avvia il playback di una song MIDI, le performance su tastiera saranno di un'ottava più alte del normale durante il playback della song MIDI.
- Durante il playback è possibile utilizzare il metronomo, che viene automaticamente disattivato nel momento in cui si interrompe il playback.
- Durante la riproduzione di song esterne su un'unità flash USB, il playback reale viene eseguito in ordine numerico o alfabetico, in base ai titoli delle song.

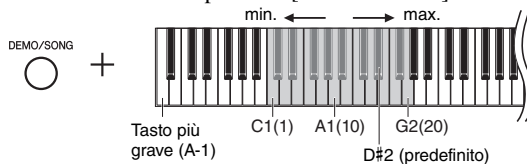
## Operazioni relative al playback

### Regolazione del tempo (Song MIDI) o della velocità di playback (song audio)

È possibile modificare il tempo di playback di una song MIDI. È inoltre possibile regolare la velocità di playback di una Song audio durante il playback. Tenendo premuto [METRONOME], premere [+] / [-] o il tasto C#5/B4 per aumentare o ridurre il valore. Per ripristinare il valore predefinito, premere contemporaneamente [+] e [-] tenendo premuto [METRONOME]. Per i dettagli, vedere a pagina 20.

### Regolazione del volume (solo per song audio)

Il livello di volume di questo strumento potrebbe essere significativamente diverso da quello di una song audio disponibile in commercio o di una song registrata su un altro dispositivo. Per regolare il volume della song audio, premere uno dei tasti C1–G2 tenendo premuto [DEMO/SONG].



Più acuto è il tasto, più alto sarà il volume.

### Pausa

Durante il playback, premere [▶/||] per mettere in pausa il playback. Anche il display si mette in pausa e la spia [▶/||] lampeggerà. Premendo di nuovo questo pulsante è possibile riprendere il playback della song dal punto corrente.

### Riavvolgimento/Avanzamento rapido

Durante il playback, premere [-] o [+] per spostarsi indietro o avanti lungo le misure. Premere una volta uno di questi pulsanti per retrocedere o avanzare di una misura per le song MIDI o di un secondo per le song audio.

### Ritorno all'inizio della song

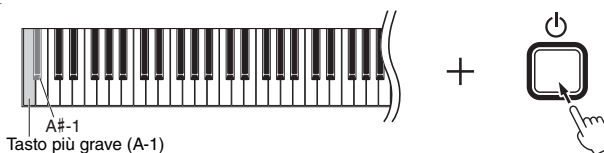
Durante il playback, premere contemporaneamente [-] e [+] per passare all'inizio della song.

### Impostazione del codice carattere

Se non è possibile richiamare la song, è possibile che vada selezionato il codice carattere appropriato dalle due impostazioni seguenti.

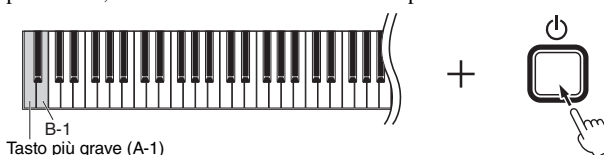
#### ● International (Internazionale)

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri europei occidentali (inclusi dieresi o segni diacritici). Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti Tasti A-1 e A#-1.



#### ● Giapponese

Per riprodurre le song con nomi che utilizzano caratteri giapponesi. Per selezionare questa impostazione, accendere lo strumento tenendo premuti i tasti A-1 e B-1.



### Song MIDI

Gamma impostazioni: da 5 a 500 beat al minuto  
Impostazione predefinita: Varia in base alla song selezionata

### Song audio

Gamma impostazioni: dal 75% al 125%  
Impostazione predefinita: 100%

Gamma impostazioni: 1-20  
Impostazione predefinita: 16

### NOTA

Durante il playback di una song demo, le operazioni di Rewind e di avanzamento rapido o di ritorno all'inizio della song non possono essere annullate.

Gamma impostazioni: JA (Giapponese) / Int (Internazionale)

Impostazione predefinita: Int

# Registrazione delle performance

Questo strumento consente di registrare le proprie performance utilizzando uno dei due metodi descritti di seguito. È possibile riprodurre la performance registrata come song utente.

## ● Registrazione MIDI

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono registrate e salvate nella memoria interna dello strumento o sull'unità flash USB come song MIDI (in formato 0 SMF). È possibile registrare sullo strumento fino a 10 song e registrarne altre sull'unità flash USB (vedere sotto).

## ● Registrazione audio

Con questo metodo, le performance alla tastiera vengono salvate sull'unità flash USB come song audio in formato WAV stereo in qualità CD standard. La song audio salvata può essere trasmessa su lettori musicali portatili e riprodotta. Il tempo di registrazione dipende dalla capacità dell'unità flash USB.

## 1 Collegare un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

### Quando è necessaria l'unità flash USB?

Le song MIDI possono essere salvate nella memoria interna dello strumento o nell'unità flash USB, mentre le song audio possono essere salvate solo nell'unità flash USB.

Se necessario, preparare un'unità flash USB facendo riferimento a "Informazioni sui dispositivi USB" (pagina 31).

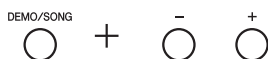
## 2 Selezionare il metodo di registrazione.

### ● Per eseguire una registrazione MIDI:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché sul display non viene visualizzato "U:\*\*" (per salvare i dati sullo strumento) o "S:\*\*" (per salvare i dati nell'unità flash USB).

### ● Per eseguire una registrazione audio:

Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere [+] o [-] finché sul display non viene visualizzato "R:\*\*" (per salvare i dati nell'unità flash USB).



## 3 Per selezionare il numero di una song, premere [+] o [-].

- 001-010 ..... Song utente in questo strumento (Song MIDI)
- 500-599 ..... Song utente nell'unità flash USB (Song MIDI)
- R00-R99 ..... Song utente nell'unità flash USB (Song audio)

### ● Quando la song selezionata contiene dati già registrati:

È possibile confermarli controllando il display.

Quando la song contiene dati:



Si accendono tre punti.

Quando la song non contiene dati:



Si accende solo il punto più a sinistra.

### AVVISO

Quando la song selezionata contiene dati, ricordarsi che registrando dati nuovi saranno cancellati quelli esistenti.

### NOTA

Per riprodurre la registrazione solo sullo strumento, è consigliabile utilizzare la registrazione MIDI per un suono ottimale. Quando si utilizza la registrazione audio, le voci di pianoforte create dal campionamento a quattro canali vengono registrate nello stereo (due canali).

### NOTA

Qualora fosse visualizzato un messaggio sul display durante la connessione dell'unità flash USB allo strumento, fare riferimento a "Elenco dei messaggi" a pagina 42.

### NOTA

Se si esegue una registrazione audio mentre si utilizzano le cuffie e quindi si riproduce la song audio registrata mediante le cuffie, è necessario impostare "Campionamento binaurale/Stereophonic Optimizer" su "OFF". Per informazioni dettagliate, vedere a pagina 15.

### NOTA

Le song registrate con le registrazioni MIDI non possono essere convertite in song audio.

### NOTA

La modalità di registrazione può essere richiamata nei casi seguenti.

- Durante il playback di una song (pagina 26)
- Durante le operazioni di gestione dei file quali copia (pagina 33), eliminazione (pagina 30) e formattazione (pagina 32)

**4 Selezionare una voce (pagina 17) e altri parametri quali beat (pagina 19) per la registrazione.**

**5 Premere [REC] per attivare Modo Registrazione.**

La spia [REC] si accende e la spia [▶/II] (Play/Pause) lampeggia al tempo corrente.



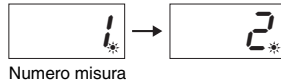
Per uscire dal Modo Registrazione, premere di nuovo [REC].

**6 Avviare la registrazione.**

Suonare una nota sulla tastiera o premere [▶/II] per avviare la registrazione.

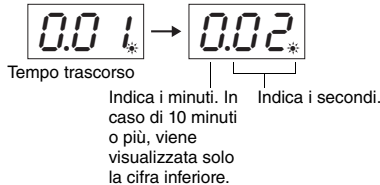
**●Registrazione MIDI:**

Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il numero di misura corrente.



**●Registrazione audio:**

Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il tempo di registrazione trascorso.



**7 Premere [REC] o [▶/II] per arrestare la registrazione.**

Sul display appare una serie di trattini in successione che indica il salvataggio dei dati registrati. Al termine del salvataggio dei dati, viene visualizzato un messaggio "END" per tre secondi, che indica la disattivazione del Modo Registrazione.

**AVVISO**

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB. Tale operazione potrebbe determinare l'eliminazione di tutti i dati di song presenti nello strumento, incluse le song esterne (pagina 25).

**8 Premere [▶/II] per riprodurre la song registrata.**

Per interrompere il playback, premere [DEMO/SONG].

Per informazioni su operazioni quali Pausa o Rewind, Avanzamento rapido, ecc. fare riferimento a "Operazioni relative al playback" a pagina 27.

**Utilizzo del metronomo**

Durante la registrazione è possibile utilizzare il metronomo, ma il suono del metronomo non verrà registrato.

**Se lo spazio in memoria sta esaurendo:**

Un messaggio "END" o "FULL" sarà visualizzato nel display premendo [REC]. Se si visualizza "END", è possibile avviare la registrazione. Ricordare tuttavia che i dati della performance potrebbero non essere stati salvati correttamente o la registrazione potrebbe arrestarsi automaticamente. Se si visualizza "FULL", non è possibile avviare la registrazione. Si consiglia quindi di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 30) per garantire una capacità di memoria sufficiente.

**NOTA**

Quando si utilizza la registrazione audio, vengono registrati anche i segnali audio provenienti dai jack [AUX IN] (pagina 35), dalla funzione Interfaccia audio USB (pagina 40) e dalla funzione audio Bluetooth (pagina 40).

**NOTA**

I dati della song utente registrati sullo strumento possono essere copiati in un'unità flash USB. Vedere pagina 33.

**Quando si attiva il Modo Registrazione (premendo [REC]) senza selezionare un numero di song**

Premendo [REC], la performance sarà registrata nella song selezionata.

**AVVISO**

Quando la song selezionata contiene dati, ricordarsi che registrando dati nuovi saranno cancellati quelli esistenti.

Se si seleziona una delle song seguenti (pagina 25), la performance sarà registrata in una song utente (pagina 25) come indicato.

- Song audio esterne "C.XX" ..... Registrato su "R.XX".
- Song MIDI esterne su unità flash USB "F.XX" ..... Registrato su "S.XX".
- Song MIDI esterne nella memoria interna dello strumento "L.XX" ..... Registrato su "U.XX".
- Song demo delle voci "d.XX", Song preset "P.XX" ..... Registrato su "U.XX".

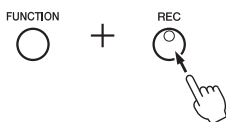
Quindi, il numero di song come destinazione di registrazione sarà il numero di song più basso (o quello senza dati) in ogni categoria di song "R", "S" e "U".

Se non sono presenti song utente vuote, "R.0.0.", "S.0.0." o "U.0.0." sarà utilizzata come destinazione di registrazione.

## Eliminazione di un file di song

È possibile eliminare una song utente.

- 1 **Se necessario, collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**
- 2 **Selezionare la song da eliminare.**  
Per i dettagli su come selezionare un file di song, vedere a pagina 26.
- 3 **Tenendo premuto [FUNCTION], premere [REC].**



"DEL" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "YES". Per annullare questa operazione, premere [-].

- 4 **Premere [+] per eseguire l'operazione di eliminazione.**  
Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica che è in corso l'operazione di eliminazione. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "END".

### AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB. In caso contrario, potrebbero essere danneggiati non solo i dati delle song da eliminare, ma anche altri dati nella memoria interna o sull'unità flash USB.

### NOTA

Qualora fosse visualizzato un messaggio sul display durante la connessione dell'unità flash USB allo strumento, fare riferimento a "Elenco dei messaggi" a pagina 42.

### NOTA

Playback song non è disponibile dopo l'esecuzione del Punto 3. Accertarsi di confermare la song da eliminare prima di eseguire il Punto 3.

### NOTA

Questa operazione non è applicabile alle song trasferite dal computer alla memoria interna dello strumento. Per eliminare tali song, utilizzare un computer.

# Utilizzo di unità flash USB

Con unità flash USB collegata, è possibile utilizzare lo strumento per effettuare le seguenti attività.

- **Formattazione di un'unità flash USB** ..... pagina 32
- **Ascolto di song memorizzate sull'unità flash USB** ..... pagina 25
- **Registrazione di performance sull'unità flash USB** ..... pagina 28
- **Copia delle song utente registrate sullo strumento sull'unità flash USB** ..... pagina 33

## NOTA

- Per l'eliminazione di song sull'unità flash USB, vedere a pagina 30.
- Nei casi indicati di seguito, le operazioni di formattazione, copia ed eliminazione non possono essere eseguite.
  - Durante il playback di una song (pagina 26)
  - Quando è attiva la modalità Registrazione (pagina 29)

## Informazioni sui dispositivi USB

### Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]

Lo strumento dispone di un terminale [USB TO DEVICE] integrato. Quando si collega un dispositivo USB alla porta, accertarsi di maneggiare con cura il dispositivo. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

#### NOTA

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il Manuale di istruzioni del dispositivo.

#### ■ Dispositivi USB compatibili

- Unità flash USB
- L'adattatore LAN wireless USB (UD-WL01) (acquistabile separatamente) potrebbe non essere disponibile a seconda del paese.

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio un hub USB, la tastiera o il mouse di un computer.

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, consultare la seguente pagina Web:

<https://download.yamaha.com/>

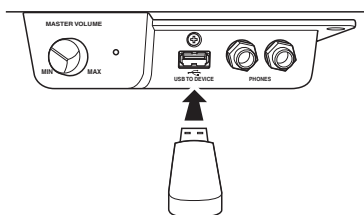
Dopo aver selezionato il Paese e fatto clic su "Documents and Data" (Documenti e dati) dalla pagina "Support" (Supporto), selezionare la lingua e la categoria di prodotti desiderati, quindi inserire il nome del modello nella casella di ricerca.

Benché sia possibile utilizzare i dispositivi USB 1.1 o 2.0 su questo strumento, il tempo necessario per salvare o caricare i dati dal dispositivo USB può variare in base al tipo di dati o allo stato dello strumento.

#### AVVISO

Il valore nominale del terminale [USB TO DEVICE] è un valore massimo di 5 V/500 mA. Non collegare dispositivi USB con un valore nominale, perché potrebbero danneggiare lo strumento.

#### ■ Collegamento di un dispositivo USB



Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e venga inserito nella direzione corretta.

#### AVVISO

**Evitare di collegare o scollegare il dispositivo USB durante il playback o la registrazione e le procedure di gestione dei file (come quelle di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione) o quando si accede al dispositivo USB. Se non si osserva questa precauzione, potrebbe verificarsi un "congelamento" delle funzioni dello strumento o il danneggiamento del dispositivo USB e dei dati.**

- Quando si collega e scollega il dispositivo USB (e viceversa), attendere alcuni secondi tra le due operazioni.
- Non utilizzare un cavo di prolunga quando si connette un dispositivo USB.

#### ■ Utilizzo di unità flash USB

Collegando lo strumento a un'unità flash USB è possibile salvare i dati creati sul dispositivo collegato, nonché leggere i dati contenuti nell'unità flash USB.

#### ● Numero di unità flash USB che è possibile utilizzare

È possibile collegare una sola unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

#### ● Formattazione di un'unità flash USB

Formattare l'unità flash USB solo tramite lo strumento (pagina 32). Un'unità flash USB formattata con un altro dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.

#### AVVISO

**La formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Accertarsi che l'unità flash USB da formattare non contenga dati importanti.**

#### ● Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura fornita con ogni unità flash USB. Se si salvano i dati su un'unità flash USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

#### ● Spegnimento dello strumento

Quando si spegne lo strumento, assicurarsi che lo strumento NON stia accedendo all'unità flash USB mediante playback, registrazione o gestione dei file (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione). In caso contrario, l'unità flash USB e i dati potrebbero danneggiarsi.

## Formattazione di un'unità flash USB

### AVVISO

Eseguito l'operazione di formattazione si elimineranno tutti i dati nell'unità flash USB. Prima di formattare, salvare i dati importanti su un computer o su un altro dispositivo di memorizzazione.

- 1 Collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].
- 2 Tenendo premuti [FUNCTION] e [▶/||] (Play/Pause), premere [REC].  
"FOr" viene visualizzato sul display per un certo tempo, quindi viene visualizzato "n 5". Per annullare questa operazione, premere [-] qui.



- 3 Premere [+] per eseguire l'operazione di formattazione.

Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica la formattazione in corso. Al termine dell'operazione, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

### AVVISO

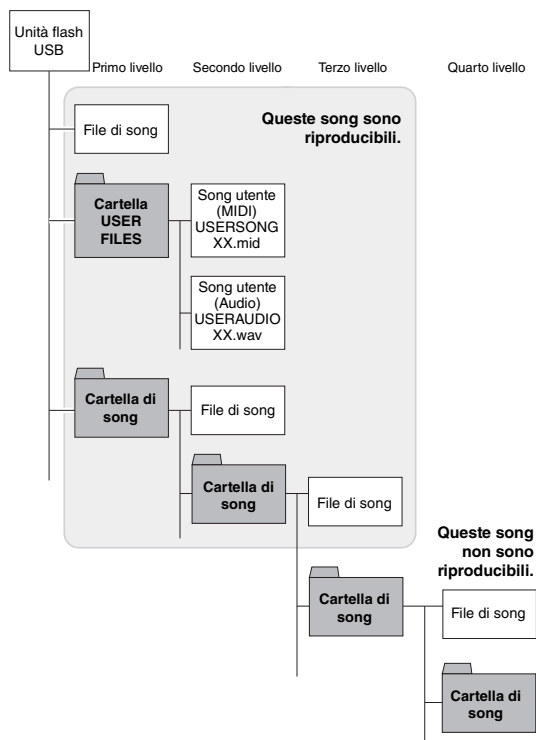
Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB. In caso contrario, i dati sull'unità flash USB potrebbero essere danneggiati e l'operazione di formattazione non sarà eseguita correttamente.

### NOTA

Quando si esegue un'operazione di registrazione della song (pagina 29), copia (pagina 33) o eliminazione (pagina 30), potrebbe essere visualizzato un prompt "U n F" sul display, indicante che l'unità flash USB non è stata ancora formattata. In questo caso, eseguire l'operazione di formattazione partendo dal punto 2, come descritto a sinistra.

## Gestione dei file su unità flash USB

Quando si organizzano i file su unità flash USB tramite un computer e così via, accertarsi di posizionare le song esterne solo al primo, al secondo oppure al terzo livello delle cartelle. Questo strumento non sarà in grado di selezionare o riprodurre song da livelli inferiori. Questo strumento può riconoscere fino a 100 song MIDI e 100 song audio su unità flash USB come song esterne.





## Copia delle Song utente dallo strumento all'unità flash USB

È possibile copiare la Song utente nello strumento sull'unità flash USB. La song copiata viene salvata in formato SMF 0 nella cartella "USER FILES" dell'unità flash USB e il file viene denominato automaticamente "USERSONG\*\*.MID" (dove \*\* indica i numeri).

- 1 **Collegare l'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].**
- 2 **Per la sorgente di copia, selezionare una song utente nello strumento.**  
Per istruzioni dettagliate, vedere a pagina 25.
- 3 **Tenendo premuti [FUNCTION], premere [▶/||] (Play/Pause).**



Sul display, viene visualizzato "SRU" per un certo tempo, quindi appare il numero di song (ad esempio "5.00") come destinazione di copia.



Per annullare l'operazione di copia prima che inizi, premere qualsiasi pulsante diverso da [▶/||] qui.

- 4 **Premere [▶/||] per eseguire l'operazione di copia.**  
Sul display appare una serie di trattini in successione, che indica l'operazione di copia in corso. Al termine della copia, sul display viene visualizzata la dicitura "End".

### AVVISO

Quando sul display viene visualizzata una serie di trattini in successione, non spegnere lo strumento né scollegare l'unità flash USB, poiché ciò potrebbe danneggiare i dati presenti sull'unità di memoria flash.

### NOTA

Se al Punto 2 viene selezionata qualsiasi song diversa dalle Song utente, al Punto 3 viene visualizzato, "P\_r\_o". In questo caso, tornare al Punto 2.

### NOTA

Se sull'unità flash USB la capacità di memoria è insufficiente, non è possibile salvare la song copiata. Per assicurare una quantità di memoria sufficiente, cancellare i file non necessari (pagina 30).

# Dati di backup e inizializzazione

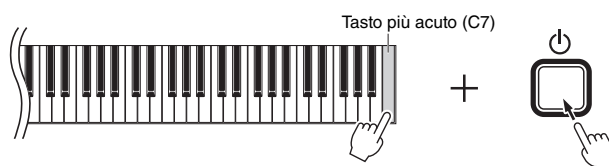
## Backup dei dati nella memoria interna

I dati seguenti, denominati dati di backup, nonché i dati di song utente e di song esterne saranno mantenuti anche in caso di spegnimento dello strumento.

- Spegnimento automatico on/off ..... pagina 13
- IAC on/off ..... pagina 14
- Profondità IAC ..... pagina 14
- Attivazione/Disattivazione campionamento binaurale/Stereophonic Optimizer..... pagina 15
- Punto di mezzo pedale..... pagina 16
- Volume metronomo ..... pagina 19
- Attivazione/Disattivazione funzione VRM ..... pagina 21
- Tuning (Accordatura) ..... pagina 23
- Volume song audio ..... pagina 27
- Codice carattere..... pagina 27
- Noise gate AUX IN on/off..... pagina 36
- Informazioni sulla connessione LAN wireless ..... pagina 39
- Audio Loop Back ..... pagina 40
- Informazioni sull'associazione *Bluetooth* ..... pagina 41
- Attivazione/Disattivazione *Bluetooth*..... pagina 41

## Inizializzazione dei dati di backup

Tenendo premuto il tasto C7, accendere lo strumento. I dati di backup (a eccezione del codice carattere e delle informazioni sull'associazione *Bluetooth*) saranno inizializzati. Le song utente e le song esterne non vengono cancellate.



" $\text{L r}$ " viene visualizzato sul display e l'inizializzazione comincia. Al termine dell'inizializzazione, il display diventa scuro.

### AVVISO

Quando gli indicatori del display lampeggiano secondo un pattern (vale a dire che i dati sono in fase di inizializzazione), non spegnere l'alimentazione. Tale operazione potrebbe determinare l'eliminazione di tutti i dati di song presenti nello strumento, incluse le song esterne (pagina 25) oppure danneggiare i dati di backup e non consentire l'esecuzione corretta dell'operazione di formattazione.

### NOTA

Se lo strumento viene disattivato o presenta malfunzionamenti, spegnerlo ed eseguire la procedura di inizializzazione.

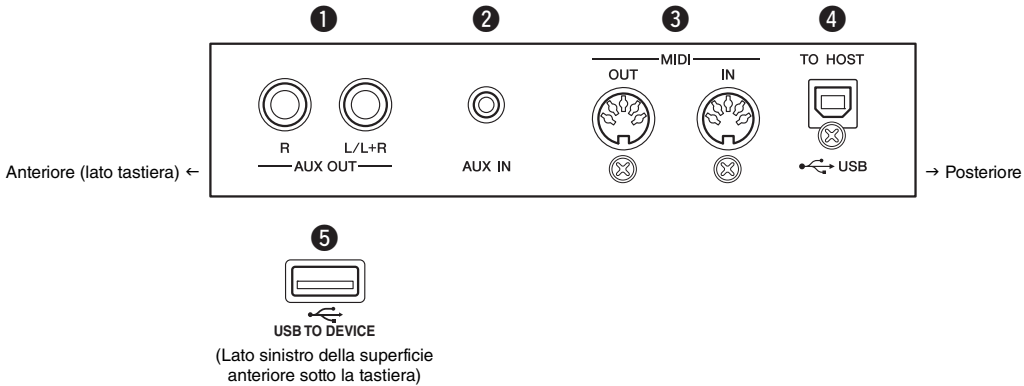
# Collegamenti

## ⚠ **ATTENZIONE**

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostate al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, potrebbero verificarsi danni ai componenti, scosse elettriche o perdita dell'udito.

## Jack e terminali

Per informazioni sulla posizione dei jack e dei terminali, fare riferimento a "Controlli del pannello e terminali" a pagina pagina 10.



- ❶ Jack AUX OUT [R] [L/L+R] .....pagina 36
- ❷ Jack [AUX IN]..... Vedere sotto.
- ❸ Terminali MIDI [OUT] [IN] .....pagina 36
- ❹ Terminale [USB TO HOST] .....pagina 38
- ❺ Terminale [USB TO DEVICE] .....pagine 31, 39

## Collegamento di dispositivi audio (jack [AUX IN], jack AUX OUT [R] [L/L+R])

### Riproduzione con un lettore audio portatile con gli altoparlanti incorporati—jack [AUX IN]

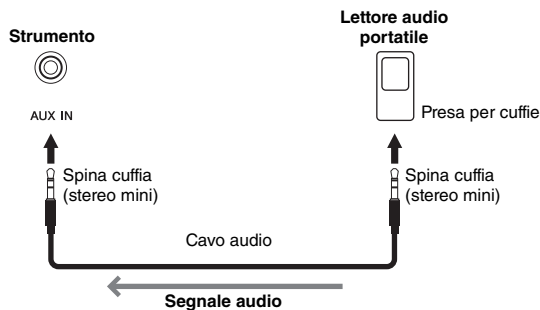
È possibile collegare il jack delle cuffie di un lettore audio esterno al jack [AUX IN] dello strumento per ascoltare l'audio del lettore audio esterno attraverso gli altoparlanti incorporati dello strumento.

#### **AVVISO**

Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno e quindi lo strumento. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno.

#### **NOTA**

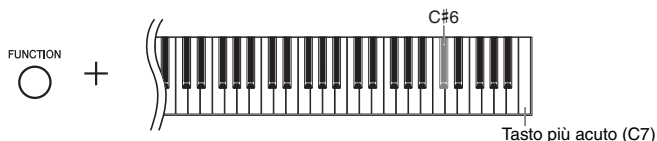
Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza (zero).



### ● Riduzione del rumore del suono di ingresso tramite Noise Gate

Per impostazione predefinita, questo strumento elimina i rumori indesiderati dal suono di ingresso. Tuttavia, si potrebbe verificare anche l'eliminazione di suoni necessari, ad esempio il leggero suono decay del pianoforte o della chitarra. Per evitarlo, impostare il Noise Gate su off tramite l'operazione seguente.

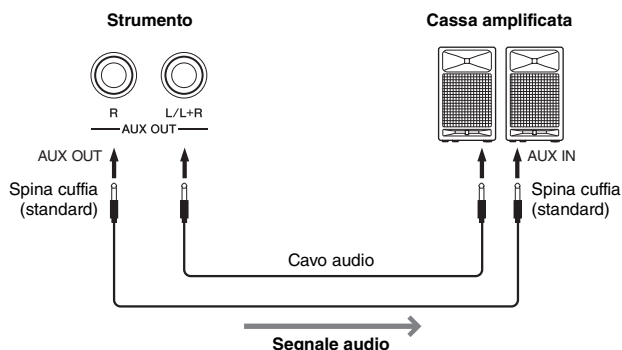
Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C#6 per attivare o disattivare Noise Gate secondo necessità.



Impostazione predefinita: On

## Utilizzo di un sistema stereo esterno per il playback: jack AUX OUT [R] [L/L+R]

Questi jack consentono di collegare lo strumento al sistema di altoparlanti esterni, per l'esecuzione in strutture più ampie a volumi più elevati.



### NOTA

Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.

### NOTA

Utilizzare solo il jack AUX OUT [L/L+R] per il collegamento con un dispositivo mono.

### NOTA

Se si sta monitorando l'uscita audio tramite i jack AUX OUT [R] [L/L+R] dalle cuffie collegate allo strumento, è necessario impostare su "OFF" il campionamento binaurale e Stereophonic Optimizer. Per informazioni dettagliate, vedere a o pagina 15.

### AVVISO

- Per evitare possibili danni ai dispositivi, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Poiché l'alimentazione di questo strumento potrebbe essere disattivata automaticamente a causa della funzione Auto Power Off (Spegnimento automatico) (pagina 13), spegnere l'alimentazione sul dispositivo esterno o disattivare tale funzione quando non si intende utilizzare lo strumento.
- Quando i jack AUX OUT sono collegati a un dispositivo esterno, non collegare i jack [AUX IN] ai jack di uscita del dispositivo esterno. In caso contrario, si potrebbe verificare un innesco (oscillazione) con conseguente danneggiamento di entrambi i dispositivi.

## Collegamento di dispositivi MIDI esterni (terminali MIDI [OUT] [IN])

Il MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un formato standard globale per la trasmissione e la ricezione dei dati di performance tra strumenti musicali elettronici. La connessione di strumenti musicali che supportano il protocollo MIDI attraverso cavi MIDI consente il trasferimento dei dati di performance e d'impostazione tra differenti strumenti musicali. Utilizzando il MIDI, è possibile creare e organizzare performance più complesse e dinamiche di quanto sarebbe possibile con un unico strumento musicale.



### NOTA

Per creare una connessione MIDI è necessario un cavo MIDI dedicato.

### NOTA

I messaggi MIDI gestiti variano a seconda dello strumento MIDI. In altri termini, alcuni messaggi MIDI trasmessi da questo strumento potrebbero non essere riconosciuti dallo strumento MIDI diverso. Per informazioni dettagliate, verificare il Prospetto di implementazione MIDI di ciascuno strumento MIDI. Il Prospetto di implementazione MIDI di questo strumento è descritto nel "MIDI Reference" sul sito Web (pagina 9).

### NOTA

Durante il playback di song, solo i dati dei canali MIDI 3 -16 saranno trasmessi via MIDI.

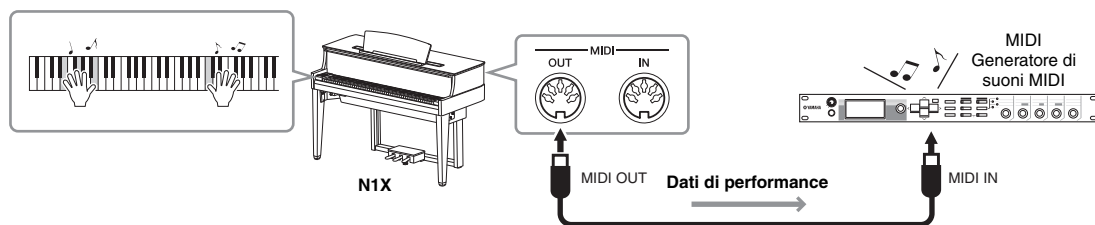
### NOTA

Song demo delle voci e Song preset non vengono trasmesse tramite MIDI.

## Esempi di collegamenti MIDI

### Esempio 1:

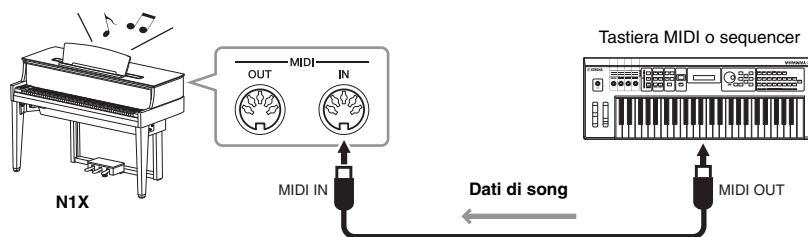
Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni di un generatore di suoni MIDI esterno dalla tastiera dello strumento.



Impostare il canale di ricezione MIDI del generatore di suoni MIDI esterno su "1" poiché il canale di trasmissione MIDI dello strumento è impostato su "1".

### Esempio 2:

Il collegamento seguente consente di riprodurre i suoni dello strumento tramite il playback di una song su una tastiera MIDI esterna o un sequencer esterno.



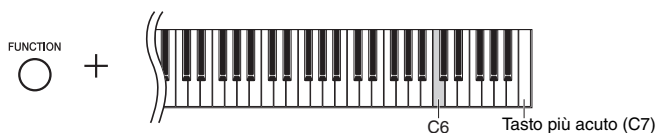
I canali di ricezione MIDI di questo strumento possono essere impostati solo su 1 e 2. È questo il motivo per cui i dati per la parte del piano devono essere assegnati ai canali MIDI 1 e 2 della song.

## Local Control on/off

Normalmente, suonando la tastiera si controlla il generatore di suoni interno. Questa situazione è denominata "Local Control ON". Per utilizzare la tastiera solo per il controllo di uno strumento MIDI esterno, disattivare Local Control. Con questa impostazione, anche suonando la tastiera non verranno emessi suoni dallo strumento.

### ● Per impostare Local Control su ON o su OFF:

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto C6 (secondo necessità).



Impostazione predefinita: On

## Collegamento a un computer (terminale [USB TO HOST])

Collegando un computer al terminale [USB TO HOST] è possibile trasferire dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI e sfruttare appieno i vantaggi offerti dal sofisticato software musicale per computer. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)" sul sito Web (pagina 9).

È possibile impostare se il suono Audio inserito nello strumento da un computer viene emesso o meno su un computer o dispositivo smart insieme alla performance eseguita sullo strumento. Per i dettagli, fare riferimento a "Audio Loop Back On/Off", a pagina 40.

### AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.
- Se si utilizza un'applicazione DAW (Digital Audio Workstation) con lo strumento, impostare la funzione Audio Loop Back (pagina 40) su off. Altrimenti, potrebbe essere prodotto un suono alto, a seconda delle impostazioni del computer o del software dell'applicazione.

File trasferibili dal computer allo strumento (e viceversa).

- File di song: .mid (formato 0, 1 SMF)

### NOTA

Quando si trasmettono o ricevono segnali audio utilizzando un computer che esegue Windows, è necessario installare sul computer il driver Yamaha Steinberg USB. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)" sul sito Web (pagina 9).

## Collegamento di un dispositivo smart e utilizzo di app

Collegando lo strumento a un dispositivo smart, come un iPhone, iPad e così via e utilizzando un'app compatibile, è possibile ottenere maggiore soddisfazione da questo strumento.

Per informazioni sulle app e sui dispositivi smart compatibili, accedere alla pagina Web delle rispettive app nella pagina seguente:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

### App per dispositivi smart "Smart Pianist"

L'app per dispositivi smart "Smart Pianist" (disponibile in download gratuito) consente di selezionare la voce e rendere più intuitive le impostazioni del metronomo, nonché di visualizzare la notazione, a seconda dei dati selezionati. Per i dettagli, accedere alla pagina "Smart Pianist" nel sito Web sopra.

Per istruzioni sul collegamento dello strumento a un dispositivo smart, la procedura di collegamento guidata di "Smart Pianist" guiderà l'utente in base alla condizione e all'ambiente di funzionamento. Per avviare la procedura di collegamento guidata, toccare "☰" (Menu) in alto a sinistra della schermata "Smart Pianist" per aprire il menu, quindi toccare "Instrument" (Strumento) → "Avvia procedura di collegamento guidata".

### AVVISO

Attivando l'app "Smart Pianist" mentre lo strumento è collegato al dispositivo smart si sovrascrivono le impostazioni sullo strumento con quelle di "Smart Pianist".

### NOTA

Quando si usa lo strumento insieme a un dispositivo smart, consigliamo di attivare la "modalità aereo" su tale dispositivo e poi l'impostazione Wi-Fi/Bluetooth per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione.

### NOTA

Quando si utilizza l'app "Smart Pianist", non è possibile utilizzare alcun pulsante sullo strumento. Controllare lo strumento utilizzando "Smart Pianist". Premendo il pulsante [▶/||] (Play/Pause) sullo strumento si scollega lo strumento dall'app "Smart Pianist" ed è possibile controllarlo tramite i suoi pulsanti.

Per informazioni sul collegamento senza l'utilizzo dell'app "Smart Pianist" e l'utilizzo dell'adattatore LAN wireless (UD-WL01, acquistabile separatamente), fare riferimento alle istruzioni a pagina 39. Per informazioni sul collegamento secondo altre modalità, fare riferimento al "Smart Device Connection Manual (Manuale di collegamento dispositivo smart)" sul sito Web (pagina 9).

### AVVISO

- Non collocare il dispositivo smart in una posizione instabile. Altrimenti il dispositivo potrebbe cadere e danneggiarsi.
- Se si utilizza un'applicazione DAW (Digital Audio Workstation) con lo strumento, impostare la funzione Audio Loop Back (pagina 40) su off. Altrimenti, potrebbe essere prodotto un suono alto, a seconda delle impostazioni del computer o del software dell'applicazione.

## Collegamento con l'adattatore LAN wireless USB (UD-WL01 \*)

\*UD-WL01 (acquistabile separatamente) potrebbe non essere disponibile a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento.

Sono disponibili due tipi di collegamenti con l'adattatore wireless USB (UD-WL01) descritti di seguito.

### ● Collegamento tramite la Modalità Infrastructure (Configurazione automatica da WPS)

Nella modalità "Infrastructure" viene utilizzato un punto di accesso per lo scambio di dati tra un adattatore LAN wireless USB e una rete. È possibile utilizzare questa modalità quando ci si collega a Internet mentre si collega l'adattatore LAN wireless allo strumento.

#### 1 Collegare UD-WL01 (acquistabile separatamente) al terminale [USB TO DEVICE].

#### 2 Tenere premuto [WPS] su UD-WL01 per tre secondi.

"WPS" viene visualizzato sul display.

#### 3 Premere il pulsante WPS del punto di accesso entro due minuti dal punto 2.

Una volta completato il collegamento al punto di accesso, il messaggio scomparirà.

#### 4 Accertarsi che il dispositivo smart sia collegato alla rete a cui è collegato lo strumento.

In caso contrario, attivare il Wi-Fi sul display di impostazione del Wi-Fi sul dispositivo smart e toccare e collegarsi alla rete a cui è stato collegato lo strumento.

### ● Collegamento tramite Modalità Punto di accesso

La modalità Punto di accesso consente di collegare direttamente UD-WL01 (acquistabile separatamente) e un dispositivo smart, senza utilizzare un punto di accesso. È possibile utilizzare questa modalità quando non è disponibile un punto di accesso per il collegamento dello strumento o quando non è necessario collegarsi a un'altra rete mentre un dispositivo smart è collegato allo strumento.

#### 1 Inizializzare lo strumento (pagina 34) se l'ultimo collegamento LAN wireless è stato effettuato mediante la modalità Infrastructure.

##### **AVVISO**

La procedura di inizializzazione consente di inizializzare tutti i dati di backup (pagina 34), ad eccezione del codice carattere e delle informazioni sull'associazione *Bluetooth*.

#### 2 Collegare UD-WL01 (acquistabile separatamente) al terminale [USB TO DEVICE].

#### 3 Sul dispositivo smart, attivare il Wi-Fi sul display di impostazione del Wi-Fi e toccare "ap-N1X-xxxxxx" ("xxxxxx" rappresenta 6 caratteri alfanumerici) per collegare lo strumento.

##### **NOTA**

Prima di utilizzare il terminale [USB TO DEVICE], leggere "Precauzioni da adottare quando si utilizza il terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 31.

##### **Punto di accesso**

Un "punto di accesso" è un dispositivo che funziona da stazione base durante la trasmissione/ricezione di dati tramite un adattatore LAN wireless.

Alcuni punti di accesso sono combinati con funzioni di router o modem.

##### **NOTA**

Se l'ultimo collegamento LAN wireless è stato effettuato in modalità Infrastructure, è possibile collegarsi a una rete automaticamente senza eseguire i passaggi 2 e 3.

## Trasmissione/Ricezione di dati audio (Funzione Interfaccia audio USB)

Collegando un computer o dispositivo smart al terminale USB [TO HOST] tramite cavo USB, è possibile trasmettere/ricevere i dati audio digitali. La funzione Interfaccia audio USB offre i vantaggi seguenti:

### ● Playback di dati audio con qualità del suono elevata

Ciò offre un suono chiaro e diretto in cui rumore e deterioramento della qualità audio sono inferiori rispetto al jack [AUX IN].

### ● Registrazione delle performance sullo strumento come dati audio utilizzando un software di registrazione o di produzione musicale

I dati audio registrati possono essere riprodotti sul computer o dispositivo smart.

#### AVVISO

Se si utilizza un'applicazione DAW (Digital Audio Workstation) con lo strumento, impostare la funzione Audio Loop Back su "Off" (vedere di seguito). Altrimenti, potrebbe essere prodotto un suono alto, a seconda delle impostazioni del computer o del software dell'applicazione.

#### NOTA

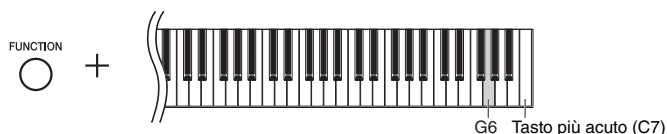
- Per i dettagli sui collegamenti, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) o "Smart Device Connection Manual (Manuale di collegamento dispositivo smart)" sul sito Web (pagina 9).
- È possibile regolare il volume del suono dell'ingresso audio da un computer o dispositivo smart.

## Audio Loop Back On/Off

Consente di impostare se il suono dell'ingresso audio dal computer o dispositivo smart collegato viene emesso o meno su un computer o dispositivo smart insieme alla performance eseguita sullo strumento. Per emettere il suono dell'ingresso audio, impostare Audio Loop Back su "On".

Ad esempio, per registrare il suono dell'ingresso audio insieme al suono riprodotto sullo strumento utilizzando il computer o il dispositivo smart, impostare questa opzione su "On". Per registrare solo il suono riprodotto sullo strumento utilizzando il computer o il dispositivo smart, impostare questa opzione su "Off".

Tenendo premuto [FUNCTION], premere più volte il tasto G6 (se necessario) per attivare/disattivare la funzione.



Impostazione predefinita: On

#### NOTA

- La funzione Audio Loop Back influisce anche sul suono dell'ingresso audio quando si utilizza la funzione Audio Bluetooth (vedere di seguito) o il collegamento LAN wireless (pagina 39).
- Anche il suono di playback di una song audio (pagina 25) viene emesso su un computer o dispositivo smart collegato al terminale [USB TO HOST] mediante cavo USB quando è impostato su "On", mentre non viene emesso quando è impostato su "Off".
- Con Registrazione audio (pagina 28), il suono dell'ingresso audio dal computer, dispositivo smart o dispositivo dotato di Bluetooth collegato viene registrato quando è impostato su "On" e non viene registrato quando è impostato su "Off".

## Ascolto di dati audio da un dispositivo dotato di Bluetooth tramite lo strumento (funzione Audio Bluetooth)

Prima di utilizzare la funzione Bluetooth, leggere la sezione "Informazioni su Bluetooth" a pagina 50.

A seconda del paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non avere la funzionalità Bluetooth. Per i dettagli, fare riferimento a pagina 50.

È possibile inserire il suono dei dati audio salvati su un dispositivo dotato di Bluetooth, come uno smartphone o un lettore audio digitale, nello strumento e ascoltarlo tramite l'altoparlante dello strumento integrato. Inoltre, è possibile registrare i dati audio inviati come Song audio (pagina 28).

È possibile impostare se il suono Audio inserito nello strumento utilizzando questa funzione viene emesso o meno su un computer o dispositivo smart collegato al terminale [USB TO HOST] tramite cavo USB. Per i dettagli, fare riferimento a "Audio Loop Back On/Off" (vedere sopra).

#### \*Dispositivo dotato di Bluetooth

In questo manuale, un "Dispositivo dotato di Bluetooth" è un dispositivo in grado di trasmettere i dati audio salvati su di esso allo strumento utilizzando la funzione Bluetooth tramite comunicazione wireless, ad esempio uno smartphone, un lettore audio digitale, ecc. Per un funzionamento corretto, il dispositivo deve essere compatibile con A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).





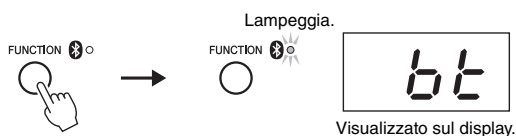
## Associazione con dispositivi dotati di *Bluetooth*

Per collegare il dispositivo dotato di *Bluetooth* allo strumento tramite *Bluetooth*, è necessario associare prima il dispositivo allo strumento.

Una volta associato il dispositivo dotato di *Bluetooth* allo strumento, non è più necessario ripetere l'associazione.

### 1 Tenere premuto [FUNCTION] per 3 secondi.

Lo strumento entra in modalità di Associazione. Contemporaneamente la spia  (*Bluetooth*) lampeggerà e il messaggio "bt" sarà visualizzato sul display. Per annullare l'associazione, premere  (Play/Pause).



### 2 Sul dispositivo dotato di *Bluetooth*, impostare la funzione *Bluetooth* su On e selezionare "N1X" dalla lista di connessioni.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo dotato di *Bluetooth*.

Al termine dell'associazione, la spia  (*Bluetooth*) si accende, il messaggio scompare dal display e il display diventa scuro.

### 3 Riprodurre i dati audio sul dispositivo dotato di *Bluetooth* per verificare che gli altoparlanti incorporati dello strumento emettano il suono audio.

Alla successiva accensione dello strumento, l'ultimo dispositivo dotato di *Bluetooth* collegato sarà collegato automaticamente allo strumento, se la funzione *Bluetooth* del dispositivo e dello strumento è impostata su on. Se non viene collegato automaticamente, selezionare il nome del modello dello strumento dall'elenco di connessioni sul dispositivo.

#### Associazione

"Associazione" significa registrare i dispositivi dotati di *Bluetooth* sullo strumento e stabilire il riconoscimento reciproco per la comunicazione wireless tra loro.


#### NOTA

È possibile collegare allo strumento un solo dispositivo dotato di *Bluetooth* alla volta (anche se è possibile associare fino a 8 dispositivi allo strumento). Una volta completata l'associazione al 9° dispositivo dotato di *Bluetooth*, i dati di associazione per il dispositivo con la connessione meno recente saranno eliminati.

#### NOTA

Quando la funzione *Bluetooth* dello strumento è impostata su "Off," lo standby per l'associazione allo strumento non è abilitato quando si tiene premuto [FUNCTION] per 3 secondi. In questo caso, impostare *Bluetooth* su "On" (vedere sotto) e avviare l'associazione.

#### NOTA

- Accertarsi di completare le impostazioni sul dispositivo dotato di *Bluetooth* entro 5 minuti. Trascorsi 5 minuti, la modalità di Associazione termina automaticamente e la spia  (*Bluetooth*) si spegne.
- Se viene richiesto di inserire una passkey, inserire i numeri "0000".

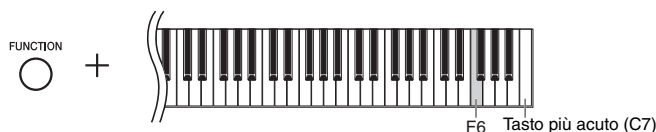
#### NOTA

È possibile regolare il volume del suono di ingresso tramite *Bluetooth* con il controllo [MASTER VOLUME]. Per regolare il bilanciamento del volume tra le performance su tastiera e il suono di ingresso tramite *Bluetooth*, regolare il volume sul dispositivo dotato di *Bluetooth*.

## Attivazione/Disattivazione della funzione *Bluetooth*

Per impostazione predefinita, la funzione *Bluetooth* si attiverà subito dopo l'accensione dello strumento. Tuttavia, è possibile disattivarla per eliminare la connessione tra lo strumento e il dispositivo dotato di *Bluetooth* o per provare a collegare di nuovo il dispositivo allo strumento.

Tenendo premuto [FUNCTION], premere ripetutamente il tasto F6 (secondo necessità).



# Elenco dei messaggi

Messaggio	Descrizione
<i>b t</i>	Lo strumento è in standby per l'associazione <i>Bluetooth</i> . Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento. Per annullare l'associazione, premere [▶/  ] (Play/Pause).
<i>CLr</i>	Viene visualizzato quando l'inizializzazione (pagina 34) è completata.
<i>con</i>	Viene visualizzato quando "Musicsoft Downloader" viene utilizzato sul computer collegato o quando l'app "Music Soft Manager" o "Smart Pianist" (pagina 38) viene utilizzata sul dispositivo smart collegato, ad esempio un iPhone e un iPad. Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
<i>EO1</i>	Viene visualizzato quando il codice carattere (pagina 27) non è appropriato per il nome file della song selezionata. Modificare il codice carattere.
	Viene visualizzato quando il formato dati non è compatibile con lo strumento o se i dati presentano qualche altro problema. Non è possibile selezionare la song.
	Viene visualizzato quando non viene trovata alcuna unità flash USB o se si è verificato un problema relativo all'unità flash USB. Scollegare e collegare di nuovo il dispositivo, quindi eseguire l'operazione. Se questo messaggio viene visualizzato ripetutamente anche in assenza di altri problemi probabili, è possibile che l'unità flash USB sia danneggiata.
	La song selezionata non può essere copiata o eliminata su questo strumento. Copiare o eliminare questi tipi di song su un computer.
<i>EO2</i>	La quantità massima di memoria o di file nell'unità flash USB di destinazione copia è stata raggiunta. Rimuovere i file non necessari nell'unità flash USB.
<i>EO2</i>	Indica che l'unità flash USB è protetta.
<i>EO3</i>	Viene visualizzato quando l'unità flash USB è piena o quando il numero di file e cartelle supera il limite di sistema.
<i>EO4</i>	Viene visualizzato quando la riproduzione di song audio oppure la registrazione non riesce. Se si sta utilizzando un'unità flash USB in cui sono già stati archiviati ed eliminati dati diverse volte, assicurarsi innanzitutto che tale dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 32) e collegarlo di nuovo allo strumento.
<i>EE1</i>	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
<i>EEE</i>	Nello strumento si è verificato un malfunzionamento. Contattare il rivenditore Yamaha più vicino o un distributore autorizzato.
<i>End</i>	Viene visualizzato quando l'operazione corrente è completata.
<i>EnP</i>	La memoria dello strumento o l'unità flash USB è quasi piena. Prima di avviare la registrazione, si consiglia di eliminare eventuali file non più necessari (pagina 30) per garantire una capacità di memoria sufficiente.
<i>FUL</i>	Impossibile completare l'operazione in quanto la memoria interna dello strumento o l'unità flash USB è quasi piena. Se durante la registrazione viene visualizzato questo messaggio, è possibile che i dati della performance non vengano registrati correttamente.
<i>n Y</i>	Conferma l'esecuzione o meno di ogni operazione.
<i>Pro</i>	Viene visualizzato quando si tenta di sovrascrivere o eliminare una song protetta o un file di sola lettura.
<i>UnF</i>	Viene visualizzato quando si collega un'unità flash USB non formattata. Assicurarsi innanzitutto che il dispositivo non contenga dati importanti, quindi formattarlo (pagina 32).
<i>Uoc</i>	La comunicazione con l'unità flash USB è stata interrotta a causa del sovraccarico su tale dispositivo. Scollegare l'unità flash USB dal terminale [USB TO DEVICE], quindi riaccendere lo strumento.
<i>UU1</i>	Lo strumento non comunica con l'unità flash USB. Rimuovere l'unità flash USB e collegarla di nuovo. Se il messaggio viene visualizzato anche quando l'unità flash USB è collegata correttamente, è possibile che tale dispositivo sia danneggiato.
<i>UU2</i>	L'unità flash USB utilizzata non è supportata dallo strumento o sono collegate troppe unità flash USB. Fare riferimento a "Informazioni sui dispositivi USB" (pagina 31) per informazioni sul collegamento dell'unità flash USB.
<i>WPS</i>	Lo strumento è in modalità Punto di accesso e in standby per il collegamento a un punto di accesso da WPS (pagina 39). Quando è visualizzato questo messaggio non è possibile azionare lo strumento.
<i>W.P.S.</i>	Si è verificato un malfunzionamento nello strumento mentre era in standby per il collegamento a un punto di accesso da WPS (pagina 39). Ricollegare UD-WL01 (acquistabile separatamente) allo strumento e riprovare a eseguire la connessione al punto di accesso WPS.

\* Quando un'operazione (ad esempio il salvataggio o il trasferimento di dati) è in corso, sul display viene visualizzata una sequenza di trattini lampeggianti.

\* Premere qualsiasi pulsante per uscire dal display del messaggio.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è stato collegato correttamente all'alimentazione. Inserire saldamente la spina femmina nella presa dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 12).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	Nello strumento viene immessa corrente elettrica. Questa situazione è normale.
Lo strumento si spegne automaticamente.	Ciò è normale. La funzione di spegnimento automatico è attiva. Se necessario, impostare il parametro della funzione di spegnimento automatico (pagina 13).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie dello strumento.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo il cellulare oppure utilizzarlo lontano dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con il dispositivo smart, ad esempio iPhone/iPad.	Quando si usa lo strumento insieme al dispositivo smart, consigliamo di attivare la "modalità aereo" su tale dispositivo e poi l'impostazione Wi-Fi/Bluetooth sul dispositivo smart per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il volume master impostato è troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] (pagina 14).
	Assicurarsi che al jack [PHONES] non siano connesse le cuffie o un adattatore (pagina 15). Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 37) sia impostata su ON.
Il pitch e/o il tono delle voci per pianoforte in determinati intervalli non emettono il suono corretto.	Le voci per pianoforte tentano di simulare esattamente i reali suoni del pianoforte. Tuttavia, come risultato di algoritmi di campionamento, in alcuni intervalli gli armonici potrebbero emettere suoni esagerati, producendo un pitch o un suono diverso. Questo è normale e non costituisce un problema.
Non si sente il suono di un tasto specifico.	È possibile che la tastiera non funzioni normalmente se si è premuto un tasto durante l'accensione. Spegnerlo e riaccendere lo strumento per reimpostare la funzione. Non premere i tasti mentre si accende lo strumento (pagina 12).
Si sente un rumore meccanico durante l'esecuzione.	Questa situazione è normale. Il meccanismo della tastiera di questo strumento è uguale a quello di un pianoforte reale, che emette anch'esso un rumore meccanico.
Il tasto premuto non torna nella posizione originale regolarmente.	Poiché il meccanismo della tastiera di questo strumento è uguale a quello di un pianoforte reale, il meccanismo potrebbe cambiare nel corso degli anni di utilizzo. In tal caso o se si rilevano problemi di performance, contattare il rivenditore Yamaha.
Alcuni tasti emettono un suono più forte o più piano rispetto ad altri.	
Il suono inviato al jack [AUX IN] è interrotto.	Il volume di uscita del dispositivo esterno connesso allo strumento è troppo basso, il che potrebbe causare un'interruzione del suono tramite il Noise Gate dopo l'ingresso nello strumento.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare il volume di uscita del dispositivo esterno. Il livello del volume riprodotto attraverso gli altoparlanti dello strumento può essere regolato mediante il controllo [MASTER VOLUME].</li> <li>• Impostare il Noise Gate su off (pagina 36).</li> </ul>
Il pedale damper non produce alcun effetto.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo sicuro al jack [PEDAL]. Spegnerlo prima lo strumento, quindi inserire completamente il cavo del pedale nel jack [PEDAL] finché la parte metallica dell'attacco del cavo non scompare dalla vista (pagina 46).
	Il pedale damper è stato premuto quando lo strumento è stato acceso. Non si tratta di un malfunzionamento, premere di nuovo il pedale per ripristinare la funzione.
L'unità flash USB si è bloccata (arrestata).	Scollegare l'unità flash USB e collegarla nuovamente allo strumento.
	L'unità flash USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare solo l'unità flash USB la cui compatibilità è confermata da Yamaha (pagina 31).
Le note più alte o più basse non vengono emesse correttamente quando viene configurata l'impostazione della trasposizione.	Lo strumento supporta un'estensione da C-2 a G8 quando si imposta la trasposizione. Se vengono suonate note più basse di C-2, il suono risultante effettivo è di un'ottava superiore. Se vengono suonate note più alte di G8, il suono risultante effettivo è di un'ottava inferiore.
Il dispositivo dotato di Bluetooth non può essere associato o collegato allo strumento.	La funzione Bluetooth dello strumento è disattivata, verificare che sia attivata (pagina 41).
	Il dispositivo dotato di Bluetooth non è associato allo strumento. Il dispositivo e lo strumento devono essere associati tramite Bluetooth (pagina 41).
	La funzione Bluetooth del dispositivo dotato di Bluetooth non è attivata. Assicurarsi che la funzione sia attivata.
	Lo strumento e il dispositivo dotato di Bluetooth sono troppo lontani tra loro. Utilizzare il dispositivo nelle strette vicinanze dello strumento.
Il suono di ingresso tramite Bluetooth è interrotto.	È presente un dispositivo (forno a microonde, dispositivo LAN wireless, ecc.) che emette segnali della banda di frequenza 2,4 GHz circostante. Allontanare lo strumento da qualsiasi dispositivo che potrebbe emettere segnali di radiofrequenza.
	Il volume di uscita del dispositivo dotato di Bluetooth connesso allo strumento è troppo basso, il che potrebbe causare un'interruzione del suono tramite il Noise Gate dopo l'ingresso nello strumento. Aumentare il volume di uscita del dispositivo. Il livello del volume riprodotto attraverso gli altoparlanti dello strumento può essere regolato mediante il controllo [MASTER VOLUME].

\* Per informazioni su altri problemi specifici e spiegazioni dei messaggi visualizzati, fare riferimento all'Elenco dei messaggi (pagina 42).

# Elenco delle song preset

---

Display	Nome della song	Compositore
<i>P.01</i>	Prelude op.3-2, Morceaux de fantaisie	S. Rakhmaninov
<i>P.02</i>	Mädchens Wunsch, 6 Chants polonaise	F. Liszt
<i>P.03</i>	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2	L. v. Beethoven
<i>P.04</i>	Sonate für Klavier Nr.5, K.283	W. A. Mozart
<i>P.05</i>	Nocturne, op.9-1	F. F. Chopin
<i>P.06</i>	Sonate, K.380, L.23	D. Scarlatti
<i>P.07</i>	Valse, op.69-2	F. F. Chopin
<i>P.08</i>	Aria, Goldberg-Variationen, BWV 988	J. S. Bach
<i>P.09</i>	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
<i>P.10</i>	Clair de lune	C. A. Debussy

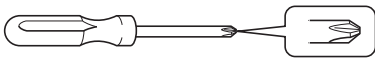
# Assemblaggio dell'unità

Per l'assemblaggio dell'unità, rivolgersi a un rivenditore AvantGrand qualificato

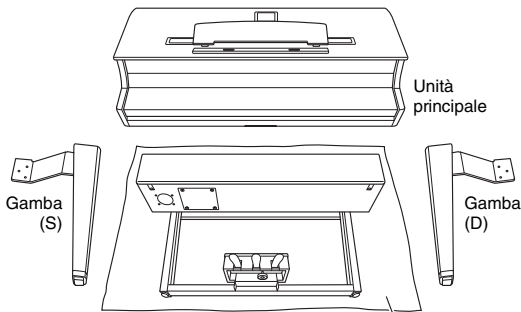
## ⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti nella corretta direzione. Assemblare l'unità secondo la sequenza appropriata.
- Poiché il prodotto è pesantissimo, accertarsi che nelle vicinanze sia presente un numero di persone sufficiente per dare una mano, in modo da assemblarlo con semplicità e sicurezza.
- Utilizzare solo le viti incluse. Non utilizzare altre viti. Viti non appropriate potrebbero causare danni o malfunzionamenti al prodotto. Accertarsi di inserire le viti delle dimensioni corrette nelle posizioni corrette dei fori.
- Accertarsi di stringere bene tutte le viti dopo aver assemblato ciascuna unità.
- Per smontare l'unità, invertire la sequenza di assemblaggio.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



Rimuovere tutte le parti diverse dall'unità principale dal box. Confermare che sono state fornite tutte le parti visualizzate nell'illustrazione. Non rimuovere l'unità principale dal box prima del punto 3.



Box dell'altoparlante

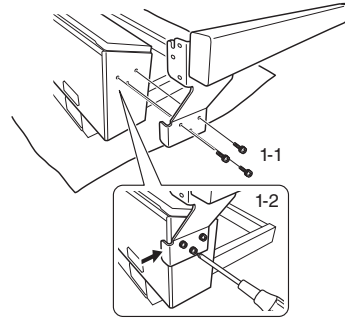
Appoggiare il foglio di imballaggio o un altro foglio protettivo sul pavimento e sotto lo strumento.



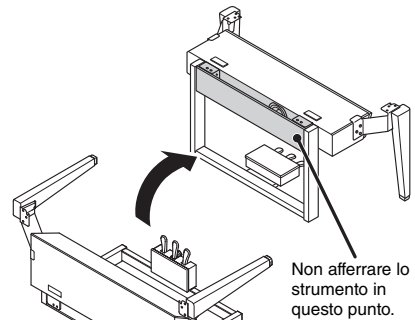
## 1 Fissare le gambe al box dell'altoparlante.

- 1-1 Fissare la gamba (S) al lato del box dell'altoparlante usando tre viti corte (6 x 20 mm).
- 1-2 Premendo la staffa sulla gamba contro il box dell'altoparlante, serrare saldamente le viti fornite.

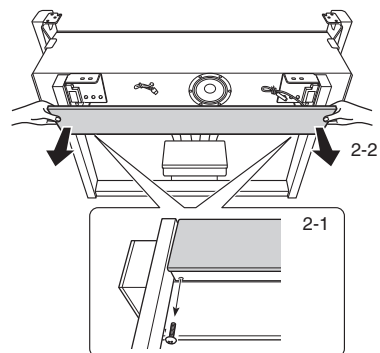
- 1-3 Seguire la stessa procedura utilizzata per fissare la gamba (D).



- 1-4 Sollevare il box dell'altoparlante.



## 2 Scollegare la rete di altoparlanti.

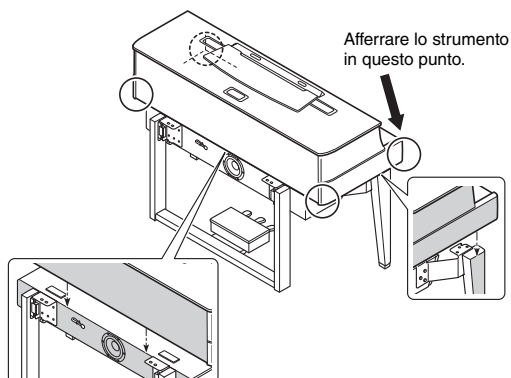


- 2-1 Rimuovere le due viti. Queste viti vengono utilizzate nel passaggio 6.
- 2-2 Scollegare la rete di altoparlanti.

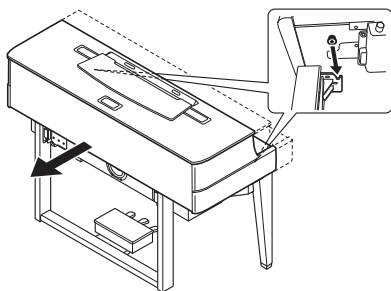
### 3 Montare l'unità principale.

3-1 Montare l'unità principale sul box dell'altoparlante allineando la parte posteriore dell'unità principale alla parte posteriore del box dell'altoparlante e ciascun lato dell'unità principale al lato delle gambe.

**⚠ ATTENZIONE**  
Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita durante il montaggio dell'unità principale.

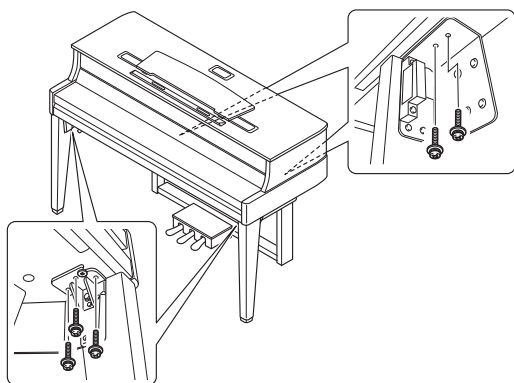


3-2 Spostare leggermente l'unità principale verso il lato posteriore, quindi regolarne la posizione in modo che il pin sporgente sulle staffe metalliche sulla parte inferiore dell'unità principale si blocchi nella tacca sulle staffe metalliche delle gambe (S/D).

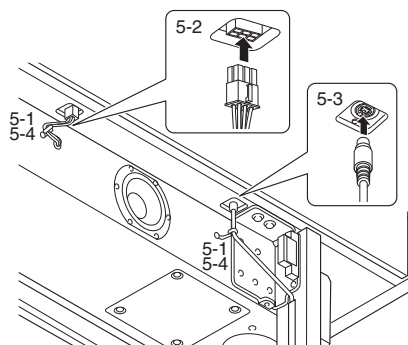


### 4 Fissare l'unità principale.

Fissare l'unità principale utilizzando dieci viti lunghe (6 x 30 mm).



### 5 Collegare il cavo dell'altoparlante e il cavo del pedale.



5-1 Rimuovere la fascetta in vinile che collega il cavo dell'altoparlante e il cavo del pedale

5-2 Inserire lo spinotto del cavo dell'altoparlante nel connettore in modo che la linguetta si estenda verso la parte anteriore se vista dalla parte posteriore.

5-3 Inserire lo spinotto del cavo del pedale nel connettore del pedale secondo il corretto orientamento.

#### Collegare il cavo del pedale

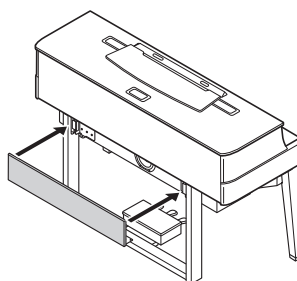
Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



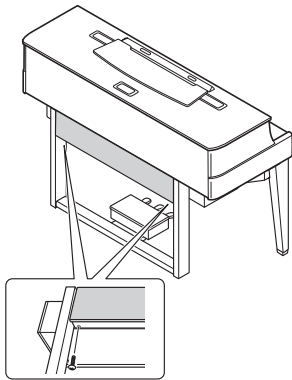
5-4 Utilizzare la fascetta in vinile per collegare il cavo dell'altoparlante e il cavo del pedale.

### 6 Collegare la rete di altoparlanti.

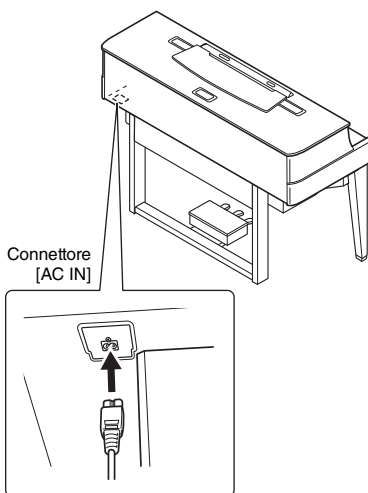
6-1 Collegare la rete di altoparlanti.



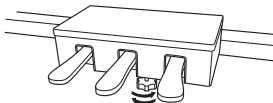
6-2 Fissare la rete di altoparlanti con le viti allentate al punto 2.



## 7 Inserire il cavo di alimentazione CA nel connettore [AC IN].

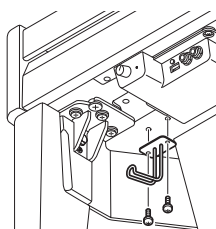


## 8 Ruotare il dispositivo di regolazione fino al perfetto contatto con la superficie del pavimento.



## 9 Fissare il gancio per le cuffie.

Utilizzare le due viti sottili ( $4 \times 10$  mm) per fissare il gancio come mostrato nell'illustrazione.



### ■ Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

- È avanzato qualche componente?  
→ Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?  
→ Spostare lo strumento in una posizione adeguata.
- Se si scuote lo strumento, si sente un rumore o una vibrazione?  
→ Stringere tutte le viti.
- Il cavo di alimentazione è inserito saldamente nelle prese?  
→ Verificare il collegamento.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Se l'unità principale scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.

# Specifiche tecniche

<b>Nome del prodotto</b>		Pianoforte ibrido		
<b>Peso e dimensioni</b>	Larghezza	1.465 mm		
	Altezza	Con leggjo chiuso	1.001 mm	
		Con leggjo sollevato	1.167 mm	
	Profondità	618 mm		
Peso		117 kg		
<b>Interfaccia di controllo</b>	Tastiera	Numero di tasti	88 (A-1 – C7)	
		Tipo	Pianoforte a coda specializzato	
		Superfici dei tasti - Bianco	Resina acrilica	
	Sistema di sensori	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Duro/Medio/Soffice/Fisso	
		Sensori Hammer	Fibra ottica senza contatto	
	Pedale	Sensori tasti	Fibra ottica senza contatto	
Numero di pedali		3		
Funzioni		Damper con effetto half-pedal, sostenuto e sordina		
		Pedale damper GP Responsive		
<b>Cabinet</b>	Coperchio tastiera	Coperchio della tastiera Soft-Close	Si	
	Leggjo		Si	
	Levette blocca-pagine		Si	
<b>Voci</b>	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Campionamento spaziale acustico	
		Campionamento binaurale	Si (solo voce "CFX Grand")	
	Effetto piano	VRM	Si	
		Campioni key-off	Si	
		Rilascio graduale	Si	
	Polifonia (max.)		256	
Preset	Numero di voci	15		
<b>Effetti</b>	Tipi	Reverb (Riverbero)	Si	
		Brillantezza	5	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Si	
		Stereophonic Optimizer	Si	
<b>Song (MIDI)</b>	Preset	Numero di preset song	10 preset song, 15 song demo delle voci	
	Registrazione	Numero di song	10	
		Numero di tracce	1	
	Formato	Capacità dati	Circa 500 KB/song	
Playback		SMF (formato 0 e 1)		
<b>Registrazione/ playback (audio)</b>	Tempo massimo di registrazione	Registrazione	SMF (formato 0)	
		Playback	80 minuti/song	
	Formato	Registrazione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
<b>Funzioni</b>	Controlli generali	Registrazione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)	
		Metronomo	Si	
		Intervallo di tempo	5 – 500	
		Transpose (Trasposizione)	-6 – 0 – +6	
		Tuning (Accordatura)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	
	Bluetooth	Tipo di scala	7 tipi	
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo	
		Versione Bluetooth	4,1	
		Profilo supportato	A2DP	
		Codec compatibile	SBC	
		Uscita wireless	Bluetooth classe 2	
<b>Memorizzazione e connettività</b>	Memorizzazione	Distanza di comunicazione massima	Circa 10 m	
		Intervallo di frequenza di trasmissione	2.402 – 2.480 MHz	
	Connettività	Potenza di uscita massima (E.I.R.P.)	4 dBm	
		Memorizzazione	Memoria interna	Circa 1,3 MB
		Unità esterne	Unità flash USB	
		Cuffie	2 prese per cuffie stereo standard	
MIDI		IN/OUT		
AUX IN		Cuffie stereo		
AUX OUT	[L/L+R] [R] (presa per cuffie standard)			
<b>Sistema del suono</b>	USB TO DEVICE	Si		
	USB TO HOST	Si		
<b>Alimentazione</b>	Amplificatori	30 W × 6		
	Altoparlanti	16 cm × 13 cm × 2 + 8 cm × 3		
Spegnimento automatico		Si		
Consumo energetico in modalità standby		0,3 W		
<b>Accessori in dotazione</b>		<p>Manuale di istruzioni (la presente guida), cavo di alimentazione, garanzia*, copritastiera in feltro, sgabello, Registrazione dei prodotti Online Member, strisce di feltro</p> <p>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento.</p> <p>Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>		
<b>Accessori venduti a parte</b> (potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).		<p>Cuffie (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</p> <p>Adattatore LAN wireless USB (UD-WL01)</p> <p>Adattatore MIDI wireless (UD-BT01/MD-BT01)</p>		

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.



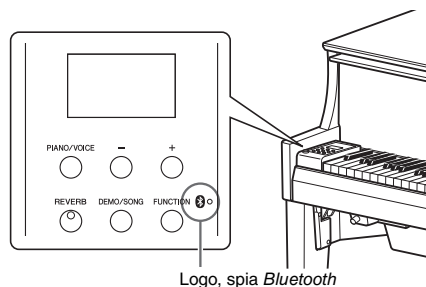


## Informazioni su *Bluetooth*

### Funzionalità *Bluetooth*

A seconda del paese in cui è stato acquistato il prodotto, lo strumento potrebbe non avere la funzionalità *Bluetooth*.

Se il logo *Bluetooth* è stampato sul pannello di controllo, il prodotto è dotato della funzionalità *Bluetooth*.



Logo, spia *Bluetooth*

- *Bluetooth* è una tecnologia per la comunicazione wireless tra dispositivi in un'area di circa 10 metri utilizzando la banda di frequenza 2,4 GHz.

### **Bluetooth®**

- il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth* SIG, Inc.; il loro utilizzo da parte di Yamaha è autorizzato con licenza.

### ■ Gestione delle comunicazioni *Bluetooth*

- La banda 2,4 GHz usata dai dispositivi compatibili *Bluetooth* è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchiature. Anche se i dispositivi compatibili *Bluetooth* utilizzano una tecnologia che riduce al minimo l'influenza di altri componenti che usano la stessa banda radio, tale influenza potrebbe ridurre la velocità o la distanza delle comunicazioni e, in alcuni casi, interromperle.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza a cui è possibile comunicare variano in base alla distanza tra i dispositivi comunicanti, alla presenza di ostacoli, alle condizioni delle onde radio e al tipo di apparecchiatura.
- Yamaha non garantisce tutte le connessioni wireless tra questa unità e i dispositivi compatibili con la funzione *Bluetooth*.

# Guida rapida all'utilizzo

Per selezionare impostare i parametri, tenere premuto il pulsante sul pannello di controllo e premere uno dei tasti corrispondenti indicati di seguito.

DEMO/SONG



**Volume song audio** (pagina 27)

CH1	D#1	F#1	G#1	A#1	C#2	D#2	F#2				
2	4	7	9	11	14	16	19				
1	3	5	6	8	10	12	13	15	17	18	20

**C1** D1 E1 F1 G1 A1 B1 **C2** D2 E2 F2 G2

**VRM**  
(pagina 21)

**Profondità risonanza damper**  
(pagina 21)

**Profondità risonanza delle corde**  
(pagina 21)

PIANO/VOICE



**Half Pedal Point (Punto di mezzo pedale)**  
(pagina 16)

**Campionamento binariale/Stereophonic Optimizer**  
(pagina 15)

**Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)**  
(pagina 20)

A#4	C#5	D#5	A#6
-2	+1	+3	1
-1	0	+2	+4

**A#4** **C#5** **D#5** **A#6** **C6** **C7**

METRONOME



**Volume metronomo** (pagina 19)

CH1	D#1	F#1	G#1	A#1	C#2	D#2	F#2				
2	4	7	9	11	14	16	19				
1	3	5	6	8	10	12	13	15	17	18	20

**C1** D1 E1 F1 G1 A1 B1 **C2** D2 E2 F2 G2

**Battuta del metronomo** (pagina 19)

A#4	C#5	D#5	A#6
-10	+1	+10	
-1			

**A#4** **C#5** **D#5** **A#6** **C6** **C7**

FUNCTION



**IAC** (pagina 14)

**Profondità IAC** (pagina 14)

**Luminosità del suono (Brillantezza)** (pagina 22)

**Transpose (Trasposizione)** (pagina 23)

**Nota di base** (pagina 24)

**Scala** (pagina 24)

**Version (Versione)** (pagina 13)

**AUX IN Noise Gate** (pagina 36)

**Funzione Bluetooth** (pagina 41)

**Local Control** (pagina 37)

**Funzione di spegnimento automatico** (pagina 13)

**Abbinamento Bluetooth** (pagina 41)

**Audio Loop Back** (pagina 40)

A#0	A#1	C#2	D#2	F#2	G#2	A#2	B2	C#3	D#3	F#3
-2	+1	+3	1	4	-6	-4	-2	+1	+3	+6
-3	-1	0	+2	2	3	5	0	+2	+4	+5

**A#0** **A#1** **C#2** **D#2** **F#2** **G#2** **A#2** **B2** **C#3** **D#3** **F#3** **C#4** **D#4** **F#4** **G#4** **A#4** **C#5** **D#5** **F#5** **C#6** **D#6** **F#6** **G#6** **A#6** **C#7** **D#7** **F#7** **G#7** **A#7** **C#8** **D#8** **F#8** **G#8** **A#8** **C#9** **D#9** **F#9** **G#9** **A#9** **C#10** **D#10** **F#10** **G#10** **A#10** **C#11** **D#11** **F#11** **G#11** **A#11** **C#12** **D#12** **F#12** **G#12** **A#12** **C#13** **D#13** **F#13** **G#13** **A#13** **C#14** **D#14** **F#14** **G#14** **A#14** **C#15** **D#15** **F#15** **G#15** **A#15** **C#16** **D#16** **F#16** **G#16** **A#16** **C#17** **D#17** **F#17** **G#17** **A#17** **C#18** **D#18** **F#18** **G#18** **A#18** **C#19** **D#19** **F#19** **G#19** **A#19** **C#20** **D#20** **F#20** **G#20** **A#20** **C#21** **D#21** **F#21** **G#21** **A#21** **C#22** **D#22** **F#22** **G#22** **A#22** **C#23** **D#23** **F#23** **G#23** **A#23** **C#24** **D#24** **F#24** **G#24** **A#24** **C#25** **D#25** **F#25** **G#25** **A#25** **C#26** **D#26** **F#26** **G#26** **A#26** **C#27** **D#27** **F#27** **G#27** **A#27** **C#28** **D#28** **F#28** **G#28** **A#28** **C#29** **D#29** **F#29** **G#29** **A#29** **C#30** **D#30** **F#30** **G#30** **A#30** **C#31** **D#31** **F#31** **G#31** **A#31** **C#32** **D#32** **F#32** **G#32** **A#32** **C#33** **D#33** **F#33** **G#33** **A#33** **C#34** **D#34** **F#34** **G#34** **A#34** **C#35** **D#35** **F#35** **G#35** **A#35** **C#36** **D#36** **F#36** **G#36** **A#36** **C#37** **D#37** **F#37** **G#37** **A#37** **C#38** **D#38** **F#38** **G#38** **A#38** **C#39** **D#39** **F#39** **G#39** **A#39** **C#40** **D#40** **F#40** **G#40** **A#40** **C#41** **D#41** **F#41** **G#41** **A#41** **C#42** **D#42** **F#42** **G#42** **A#42** **C#43** **D#43** **F#43** **G#43** **A#43** **C#44** **D#44** **F#44** **G#44** **A#44** **C#45** **D#45** **F#45** **G#45** **A#45** **C#46** **D#46** **F#46** **G#46** **A#46** **C#47** **D#47** **F#47** **G#47** **A#47** **C#48** **D#48** **F#48** **G#48** **A#48** **C#49** **D#49** **F#49** **G#49** **A#49** **C#50** **D#50** **F#50** **G#50** **A#50** **C#51** **D#51** **F#51** **G#51** **A#51** **C#52** **D#52** **F#52** **G#52** **A#52** **C#53** **D#53** **F#53** **G#53** **A#53** **C#54** **D#54** **F#54** **G#54** **A#54** **C#55** **D#55** **F#55** **G#55** **A#55** **C#56** **D#56** **F#56** **G#56** **A#56** **C#57** **D#57** **F#57** **G#57** **A#57** **C#58** **D#58** **F#58** **G#58** **A#58** **C#59** **D#59** **F#59** **G#59** **A#59** **C#60** **D#60** **F#60** **G#60** **A#60** **C#61** **D#61** **F#61** **G#61** **A#61** **C#62** **D#62** **F#62** **G#62** **A#62** **C#63** **D#63** **F#63** **G#63** **A#63** **C#64** **D#64** **F#64** **G#64** **A#64** **C#65** **D#65** **F#65** **G#65** **A#65** **C#66** **D#66** **F#66** **G#66** **A#66** **C#67** **D#67** **F#67** **G#67** **A#67** **C#68** **D#68** **F#68** **G#68** **A#68** **C#69** **D#69** **F#69** **G#69** **A#69** **C#70** **D#70** **F#70** **G#70** **A#70** **C#71** **D#71** **F#71** **G#71** **A#71** **C#72** **D#72** **F#72** **G#72** **A#72** **C#73** **D#73** **F#73** **G#73** **A#73** **C#74** **D#74** **F#74** **G#74** **A#74** **C#75** **D#75** **F#75** **G#75** **A#75** **C#76** **D#76** **F#76** **G#76** **A#76** **C#77** **D#77** **F#77** **G#77** **A#77** **C#78** **D#78** **F#78** **G#78** **A#78** **C#79** **D#79** **F#79** **G#79** **A#79** **C#80** **D#80** **F#80** **G#80** **A#80** **C#81** **D#81** **F#81** **G#81** **A#81** **C#82** **D#82** **F#82** **G#82** **A#82** **C#83** **D#83** **F#83** **G#83** **A#83** **C#84** **D#84** **F#84** **G#84** **A#84** **C#85** **D#85** **F#85** **G#85** **A#85** **C#86** **D#86** **F#86** **G#86** **A#86** **C#87** **D#87** **F#87** **G#87** **A#87** **C#88** **D#88** **F#88** **G#88** **A#88** **C#89** **D#89** **F#89** **G#89** **A#89** **C#90** **D#90** **F#90** **G#90** **A#90** **C#91** **D#91** **F#91** **G#91** **A#91** **C#92** **D#92** **F#92** **G#92** **A#92** **C#93** **D#93** **F#93** **G#93** **A#93** **C#94** **D#94** **F#94** **G#94** **A#94** **C#95** **D#95** **F#95** **G#95** **A#95** **C#96** **D#96** **F#96** **G#96** **A#96** **C#97** **D#97** **F#97** **G#97** **A#97** **C#98** **D#98** **F#98** **G#98** **A#98** **C#99** **D#99** **F#99** **G#99** **A#99** **C#100** **D#100** **F#100** **G#100** **A#100** **C#101** **D#101** **F#101** **G#101** **A#101** **C#102** **D#102** **F#102** **G#102** **A#102** **C#103** **D#103** **F#103** **G#103** **A#103** **C#104** **D#104** **F#104** **G#104** **A#104** **C#105** **D#105** **F#105** **G#105** **A#105** **C#106** **D#106** **F#106** **G#106** **A#106** **C#107** **D#107** **F#107** **G#107** **A#107** **C#108** **D#108** **F#108** **G#108** **A#108** **C#109** **D#109** **F#109** **G#109** **A#109** **C#110** **D#110** **F#110** **G#110** **A#110** **C#111** **D#111** **F#111** **G#111** **A#111** **C#112** **D#112** **F#112** **G#112** **A#112** **C#113** **D#113** **F#113** **G#113** **A#113** **C#114** **D#114** **F#114** **G#114** **A#114** **C#115** **D#115** **F#115** **G#115** **A#115** **C#116** **D#116** **F#116** **G#116** **A#116** **C#117** **D#117** **F#117** **G#117** **A#117** **C#118** **D#118** **F#118** **G#118** **A#118** **C#119** **D#119** **F#119** **G#119** **A#119** **C#120** **D#120** **F#120** **G#120** **A#120** **C#121** **D#121** **F#121** **G#121** **A#121** **C#122** **D#122** **F#122** **G#122** **A#122** **C#123** **D#123** **F#123** **G#123** **A#123** **C#124** **D#124** **F#124** **G#124** **A#124** **C#125** **D#125** **F#125** **G#125** **A#125** **C#126** **D#126** **F#126** **G#126** **A#126** **C#127** **D#127** **F#127** **G#127** **A#127** **C#128** **D#128** **F#128** **G#128** **A#128** **C#129** **D#129** **F#129** **G#129** **A#129** **C#130** **D#130** **F#130** **G#130** **A#130** **C#131** **D#131** **F#131** **G#131** **A#131** **C#132** **D#132** **F#132** **G#132** **A#132** **C#133** **D#133** **F#133** **G#133** **A#133** **C#134** **D#134** **F#134** **G#134** **A#134** **C#135** **D#135** **F#135** **G#135** **A#135** **C#136** **D#136** **F#136** **G#136** **A#136** **C#137** **D#137** **F#137** **G#137** **A#137** **C#138** **D#138** **F#138** **G#138** **A#138** **C#139** **D#139** **F#139** **G#139** **A#139** **C#140** **D#140** **F#140** **G#140** **A#140** **C#141** **D#141** **F#141** **G#141** **A#141** **C#142** **D#142** **F#142** **G#142** **A#142** **C#143** **D#143** **F#143** **G#143** **A#143** **C#144** **D#144** **F#144** **G#144** **A#144** **C#145** **D#145** **F#145** **G#145** **A#145** **C#146** **D#146** **F#146** **G#146** **A#146** **C#147** **D#147** **F#147** **G#147** **A#147** **C#148** **D#148** **F#148** **G#148** **A#148** **C#149** **D#149** **F#149** **G#149** **A#149** **C#150** **D#150** **F#150** **G#150** **A#150** **C#151** **D#151** **F#151** **G#151** **A#151** **C#152** **D#152** **F#152** **G#152** **A#152** **C#153** **D#153** **F#153** **G#153** **A#153** **C#154** **D#154** **F#154** **G#154** **A#154** **C#155** **D#155** **F#155** **G#155** **A#155** **C#156** **D#156** **F#156** **G#156** **A#156** **C#157** **D#157** **F#157** **G#157** **A#157** **C#158** **D#158** **F#158** **G#158** **A#158** **C#159** **D#159** **F#159** **G#159** **A#159** **C#160** **D#160** **F#160** **G#160** **A#160** **C#161** **D#161** **F#161** **G#161** **A#161** **C#162** **D#162** **F#162** **G#162** **A#162** **C#163** **D#163** **F#163** **G#163** **A#163** **C#164** **D#164** **F#164** **G#164** **A#164** **C#165** **D#165** **F#165** **G#165** **A#165** **C#166** **D#166** **F#166** **G#166** **A#166** **C#167** **D#167** **F#167** **G#167** **A#167** **C#168** **D#168** **F#168** **G#168** **A#168** **C#169** **D#169** **F#169** **G#169** **A#169** **C#170** **D#170** **F#170** **G#170** **A#170** **C#171** **D#171** **F#171** **G#171** **A#171** **C#172** **D#172** **F#172** **G#172** **A#172** **C#173** **D#173** **F#173** **G#173** **A#173** **C#174** **D#174** **F#174** **G#174** **A#174** **C#175** **D#175** **F#175** **G#175** **A#175** **C#176** **D#176** **F#176** **G#176** **A#176** **C#177** **D#177** **F#177** **G#177** **A#177** **C#178** **D#178** **F#178** **G#178** **A#178** **C#179** **D#179** **F#179** **G#179** **A#179** **C#180** **D#180** **F#180** **G#180** **A#180** **C#181** **D#181** **F#181** **G#181** **A#181** **C#182** **D#182** **F#182** **G#182** **A#182** **C#183** **D#183** **F#183** **G#183** **A#183** **C#184** **D#184** **F#184** **G#184** **A#184** **C#185** **D#185** **F#185** **G#185** **A#185** **C#186** **D#186** **F#186** **G#186** **A#186** **C#187** **D#187** **F#187** **G#187** **A#187** **C#188** **D#188** **F#188** **G#188** **A#188** **C#189** **D#189** **F#189** **G#189** **A#189** **C#190** **D#190** **F#190** **G#190** **A#190** **C#191** **D#191** **F#191** **G#191** **A#191** **C#192** **D#192** **F#192** **G#192** **A#192** **C#193** **D#193** **F#193** **G#193** **A#193** **C#194** **D#194** **F#194** **G#194** **A#194** **C#195** **D#195** **F#195** **G#195** **A#195** **C#196** **D#196** **F#196** **G#196** **A#196** **C#197** **D#197** **F#197** **G#197** **A#197** **C#198** **D#198** **F#198** **G#198** **A#198** **C#199** **D#199** **F#199** **G#199** **A#199** **C#200** **D#200** **F#200** **G#200** **A#200** **C#201** **D#201** **F#201** **G#201** **A#201** **C#202** **D#202** **F#202** **G#202** **A#202** **C#203** **D#203** **F#203** **G#203** **A#203** **C#204** **D#204** **F#204** **G#204** **A#204** **C#205** **D#205** **F#205** **G#205** **A#205** **C#206** **D#206** **F#206** **G#206** **A#206** **C#207** **D#207** **F#207** **G#207** **A#207** **C#208** **D#208** **F#208** **G#208** **A#208** **C#209** **D#209** **F#209** **G#209** **A#209** **C#210** **D#210** **F#210** **G#210** **A#210** **C#211** **D#211** **F#211** **G#211** **A#211** **C#212** **D#212** **F#212** **G#212** **A#212** **C#213** **D#213** **F#213** **G#213** **A#213** **C#214** **D#214**

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### **Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### **Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### **Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:**

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### **Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

# For EU countries

## BG Bulgarian

### ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [N1X] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ES Spanish

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radio-eléctrico [N1X] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## CS Czech

### ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [N1X] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DA Danish

### FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [N1X] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## DE German

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [N1X] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## ET Estonian

### LIHTSUSTATUD EI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [N1X] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EL Greek

### ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [N1X] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## EN English

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [N1X] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FR French

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [N1X] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HR Croatian

### POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [N1X] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## IT Italian

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [N1X] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LV Latvian

### VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [N1X] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## LT Lithuanian

### SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [N1X] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## HU Hungarian

### EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [N1X] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## NL Dutch

### VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [N1X] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PL Polish

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [N1X] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## PT Portuguese

### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [N1X] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## RO Romanian

### DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [N1X] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SK Slovak

### ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [N1X] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SL Slovenian

### POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [N1X] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## FI Finnish

### YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [N1X] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## SV Swedish

### FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [N1X] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

## TR Turkey

### BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [N1X], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EWR** and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR** und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωτική μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> De kan finne detaljerte garantieroplysninger om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finne detaljerte garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieroplysning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>

<b>Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämään Yamaha-tuoteen sekä ET-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suositellamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležitá zpráva: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zprávy o informacích o tomto produktu Yamaha a zručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciafeltételek tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői részével. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkaļpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt jūsu mājaslapu vai adresi (drukājamā faila) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodyto adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Ponir podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljajva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha-in proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

## Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

## Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37\_22m

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation  
Published 03/2025  
KS-D0



P77024955